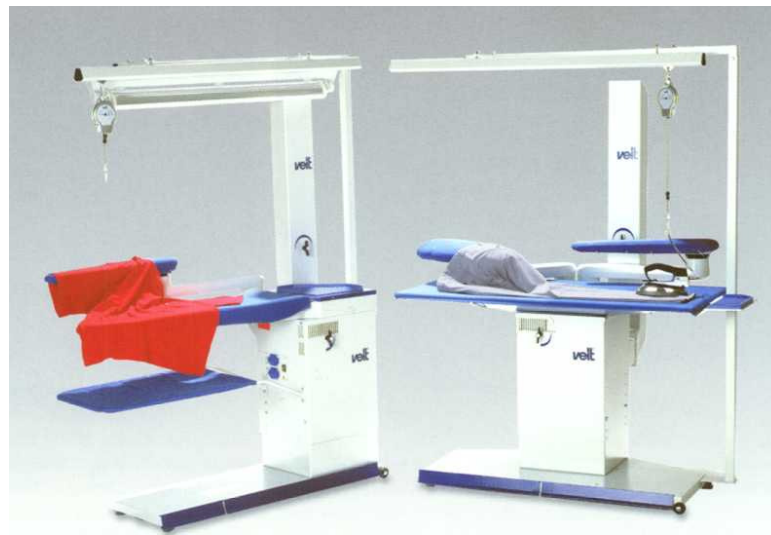


Originalbetriebsanleitung

Original Operating Instructions



Bügelplätze

Ironing Tables

UNISET S	DOB	<i>Dress Board Table</i>	VEIT 4235
UNISET Turbo S	DOB	<i>Dress Board Table</i>	VEIT 4235
UNISET S+B	DOB	<i>Dress Board Table</i>	VEIT 4255
UNISET S	FLÄCHE	<i>Flat Top Table</i>	VEIT 4435
UNISET Turbo S	FLÄCHE	<i>Flat Top Table</i>	VEIT 4435
UNISET S+B	FLÄCHE	<i>Flat Top Table</i>	VEIT 4455

**VEIT GmbH****Justus-von-Liebig-Str. 15
D - 86899 Landsberg am Lech
Germany****Phone +49 (81 91) 479 0****Fax +49 (81 91) 479 149****www.veit-group.com**

Service Hotline

Germany:	+49 (81 91) 479 133
Europe:	+49 (81 91) 479 252
America:	+1 (770) 868 8060
Asia:	+852 2111 9795

Ersatzteile/Spare parts

Vertrieb/Sales	+49 (8191) 479 176
-----------------------	---------------------------

Vertrieb Textilpflege/ Sales Textile care	+49 (8191) 479 129
--	---------------------------

Inhaltsverzeichnis / *Table of Contents:*

1	Allgemeine Hinweise / <i>General Information</i>	4
1.1	Einleitung / <i>Introduction</i>	4
1.2	Warn- und Sicherheitshinweise / <i>Warnings and Safety Instructions</i>	5
2	Aufbauanleitung / <i>Assembly Instructions</i>	6
2.1	Gerätehöhe / <i>Height of Unit</i>	6
2.2	Bügelfläche und Bodenplatte / <i>Ironing Surface and Bottom Plate</i>	7
2.2.1	DOB Spitze links / <i>Dress board point left</i>	7
2.2.2	DOB Spitze rechts / <i>Dress board point right</i>	8
2.2.3	Fläche / <i>Surface</i>	9
2.3	Schalldämpfer/Kamin / <i>Sound absorber/Chimney</i>	10
2.4	Optionen / <i>Options</i>	11
2.4.1	Schwenkarm / <i>Swivel arm</i>	11
2.4.2	Büglerschwebe / <i>Iron Gantry</i>	12
2.4.3	Beleuchtung an Büglerschwebe / <i>Illumination at Iron Gantry</i>	13
2.4.4	Ablage Hemdenbügelplatz 130x80 cm / <i>Shelves of Shirt Ironing Table 130x80 cm</i>	14
3	Bedienungsanleitung / <i>Operating Instructions</i>	15
3.1	UNISET S Betrieb / <i>UNISET S Operating</i>	15
3.2	UNISET S&B Betrieb / <i>UNISET S&B Operating</i>	16
4	Wartung und Pflege / <i>Maintenance and Service</i>	17
4.1	Lüfterrad / <i>Impeller</i>	17
4.2	Bezug / <i>Cover</i>	17
5	Störungen und Beseitigung / <i>Troubleshooting</i>	18
6	Anhang / <i>Appendix</i>	19
6.1	Technische Daten DOB S & S+B / <i>Technical Data Dress Board S & S+B</i>	19
6.2	Technische Daten Fläche S & S+B / <i>Technical Data Flat Top S & S+B</i>	21
6.3	Technische Daten Fläche Turbo S / <i>Technical Data Flat Top Turbo S</i>	23
6.4	Ersatzteile / <i>Spare Parts</i>	24
6.4.1	Grundgerät S, Turbo S und S&B / <i>Base Unit S, Turbo S and S&B</i>	24
6.4.2	Bügelflächen / <i>Ironing Surfaces</i>	26
6.4.3	Bodenplatte / <i>Bottom Plate</i>	28
6.4.4	Büglerschwebe / <i>Iron Gantry</i>	29
6.4.5	Schwenkarm / <i>Swivel Arm</i>	30
6.4.6	Schalldämpfer-Abwindkamin / <i>Sound Absorber – Air-Vent Chimney</i>	30
6.5	Bezüge / <i>Covers</i>	31
6.5.1	Fläche DOB schmal / <i>Dress Board Narrow</i>	31
6.5.2	Fläche 130 x 65 cm / <i>Flat Top Table 130 x 65 cm</i>	31
6.5.3	Fläche 130 x 80 cm / <i>Flat Top Table 130 x 80 cm</i>	32
6.5.4	Fangtuchrahmen / <i>Spilltray Frame</i>	32
6.6	Schaltpläne / <i>Circuit Diagrams</i>	33
6.6.1	230 V 50/60 Hz UNISET S & Turbo S	33
6.6.2	3x220 V 60 Hz UNISET S & Turbo S	34
6.6.3	400 V 50/60 Hz UNISET S & Turbo S	35
6.6.4	230 V / 50-60 Hz UNISET S&B	36
6.6.5	3x220 V / 60 Hz UNISET S&B	37
6.6.6	400 V / 50-60 Hz UNISET S&B	38
7	EG-Konformitätserklärung / <i>EC Declaration of Conformity</i>	39

1 Allgemeine Hinweise / *General Information*

1.1 Einleitung / *Introduction*

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Dear customer,

wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie in unsere Produkte setzen.

We would like to thank you for your confidence in our products.

Mit diesem VEIT-Bügeltisch haben Sie sich für ein Gerät entschieden, das einfache Bedienung und zuverlässige Funktion optimal verbindet.

By taking this VEIT-ironing table you have chosen a unit, which is simple to operate and very reliable.

Um vollen Nutzen aus dem Gerät zu ziehen, ist die richtige Anwendung wichtig, die Sie beim Studium der Gebrauchsanleitung erlernen.

In order to make full use of this unit you need to study the operating instructions.

Im Teil 1.2. der Anleitung erhalten Sie wichtige Warn- und Sicherheitshinweise, die für einen sicheren Betrieb unerlässlich sind.

Section 1.2 of the operating instructions contains important warning and safety instructions.

Kapitel 2 beschreibt den Aufbau und Anschluss des Gerätes.

Section 2 describes the installation and connection of the unit.

Kapitel 3 gibt Ihnen Hinweise zum Betrieb des Gerätes.

Section 3 gives information about the operation of the unit.

Um die hohe Zuverlässigkeit sicher zustellen, sind Wartung und Pflege unerlässlich. Diese werden im Kapitel 4 beschrieben.

The high reliability depends on the maintenance and service. The instructions are described in section 4.

Sollte einmal etwas nicht funktionieren, finden Sie in Kapitel 5 schnell Möglichkeiten zur Fehlerbehebung.

If something does not function properly, the instructions quickly indicate how to overcome the problem.

Kapitel 6 enthält wichtige technische Daten und eine Liste gängiger Ersatzteile.

Section 6 contains a list of important spare parts and technical data.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg bei der Anwendung.

We wish you much success.

1.2 Warn- und Sicherheitshinweise / *Warnings and Safety Instructions*

1. Bügeltisch nur in vollständig montiertem Zustand in Betrieb nehmen! **Inbetriebnahme nur bei montiertem Abwindkamin bzw. Schalldämpfer!**

*1. The ironing table should only be operated when it is completely assembled. **Don't start operating before mounting the air-vent chimney or the sound absorber.***

2. Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Stromart betrieben werden.

2. Only use the voltage and type of current shown on the machine plate.

3. Störungen an der elektrischen Einrichtung dürfen nur durch zugelassene Fachkräfte behoben werden.

3. Electrical faults must only be repaired by authorized personnel.

4. Der Netzanschluss muss bauseitig abgesichert sein!

4. The mains supply must be provided by the customer.

5. Das Gerät ist mit Stecker ausgestattet. Der Stecker muß frei zugänglich sein und darf nicht verbaut werden. Ein Direktanschluss ohne Stecker ist nicht zulässig.

5. The unit is supplied with a plug. Do not connect without a plug. The plug must be easily accessible and must not be covered by any components.

6. Vorschriften örtlicher Elektrizitätsgesellschaften sind zu beachten.

6. Take note of the regulations of the local electric suppliers.

7. Es dürfen nur von VEIT zugelassene Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden.

7. Only use VEIT spare parts and accessories.

8. Der Bügeltisch dient ausschließlich dem Bügeln mit und ohne Dampf. Insbesondere ist die Fleckentfernung mit Lösungsmitteln oder anderen brennbaren oder explosiven Stoffen nicht zulässig.

8. The ironing table must only be used for ironing with or without steam. Do not remove spots with solvents or other combustible or explosive materials.

9. Beim Verschieben des Tisches oder bei Höhenverstellung darauf achten, daß das Anschlusskabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

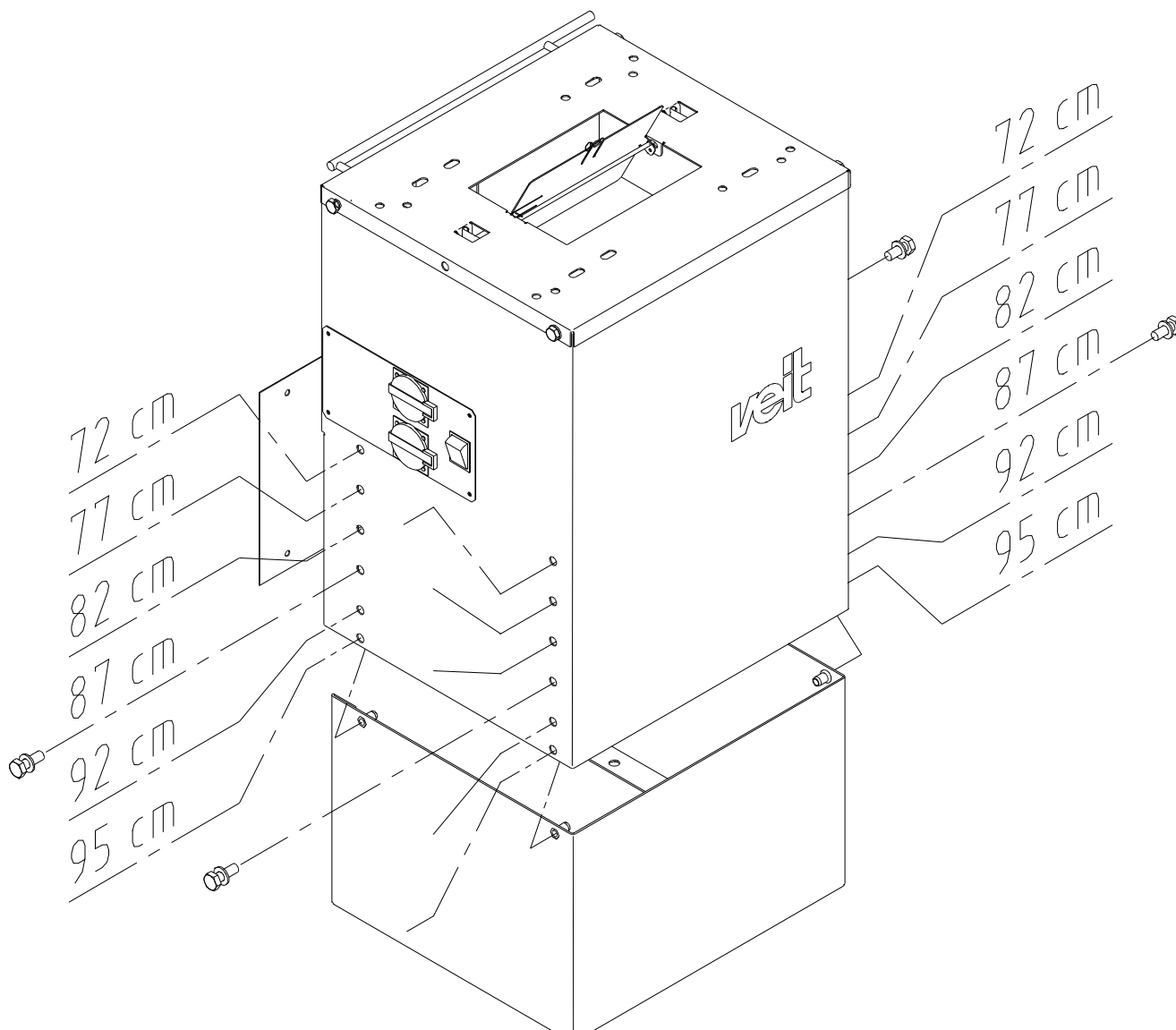
9. Take care not to squeeze or damage the connection cable when the table is displaced or the height is adjusted.

2 Aufbauanleitung / Assembly Instructions

Die Montage der Bügeltische UNISET S und UNISET S&B ist identisch.

The ironing tables UNISET S and UNISET S&B are being mounted in the same way.

2.1 Gerätehöhe / Height of Unit



Wir empfehlen, die Einstellung der Arbeitshöhe zu Beginn vorzunehmen.

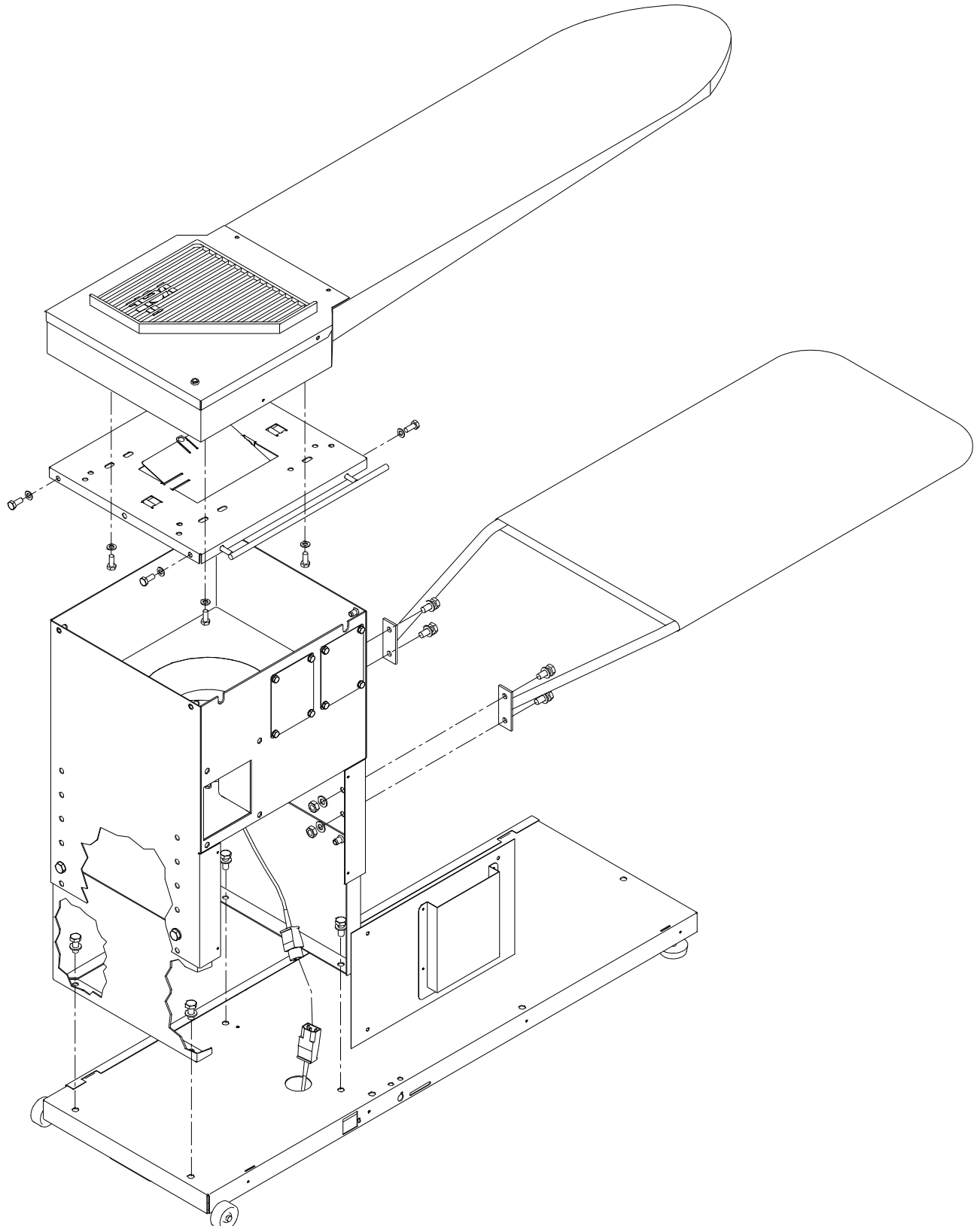
We recommend to adjust the working height at the beginning of assembly.

Soll die Höheneinstellung nachträglich geändert werden, ist eine zusätzliche Person zum Halten des Bügeltisches notwendig.

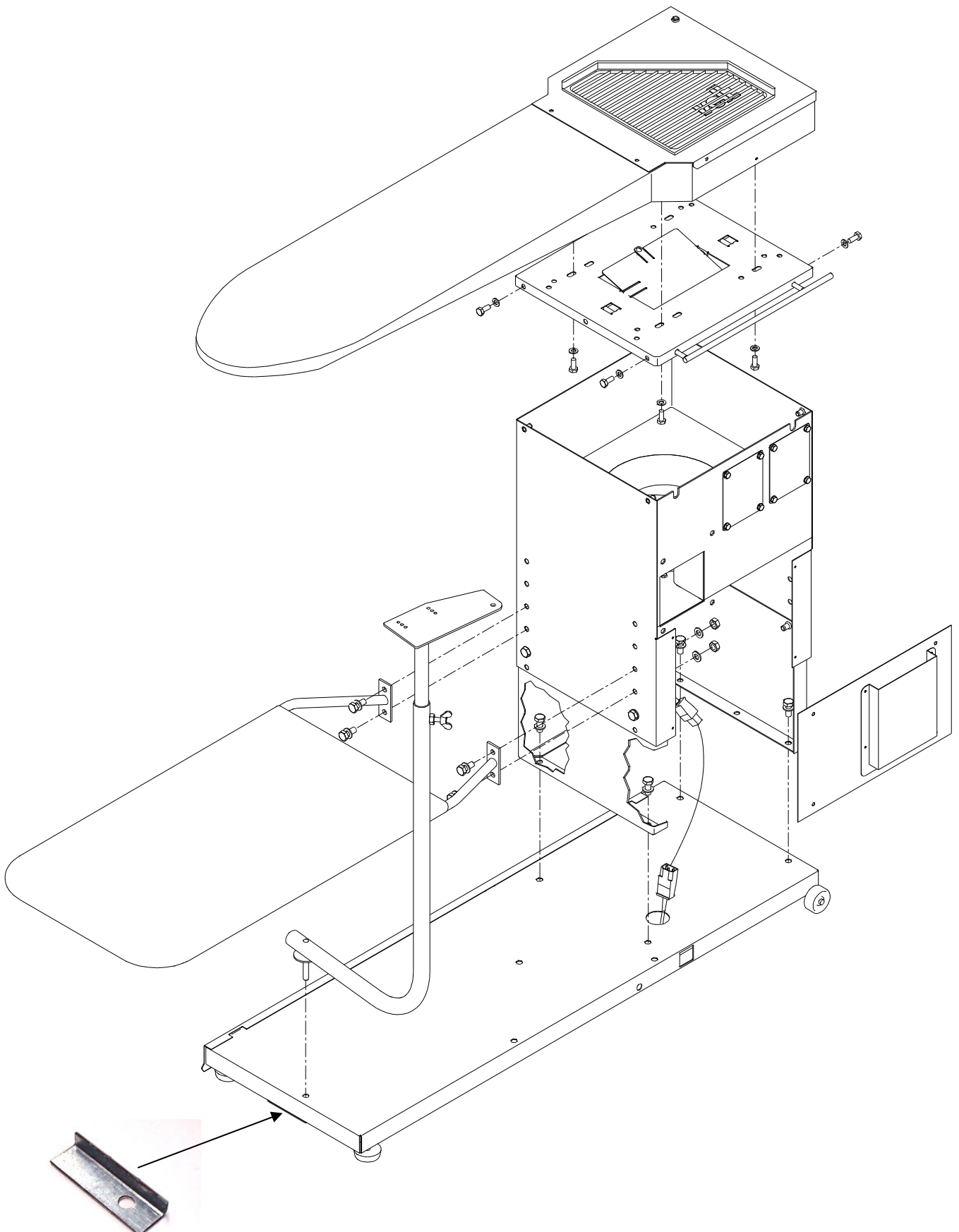
If the height is adjusted afterwards, a second person is needed for holding the ironing table.

2.2 Bügelfläche und Bodenplatte / *Ironing Surface and Bottom Plate*

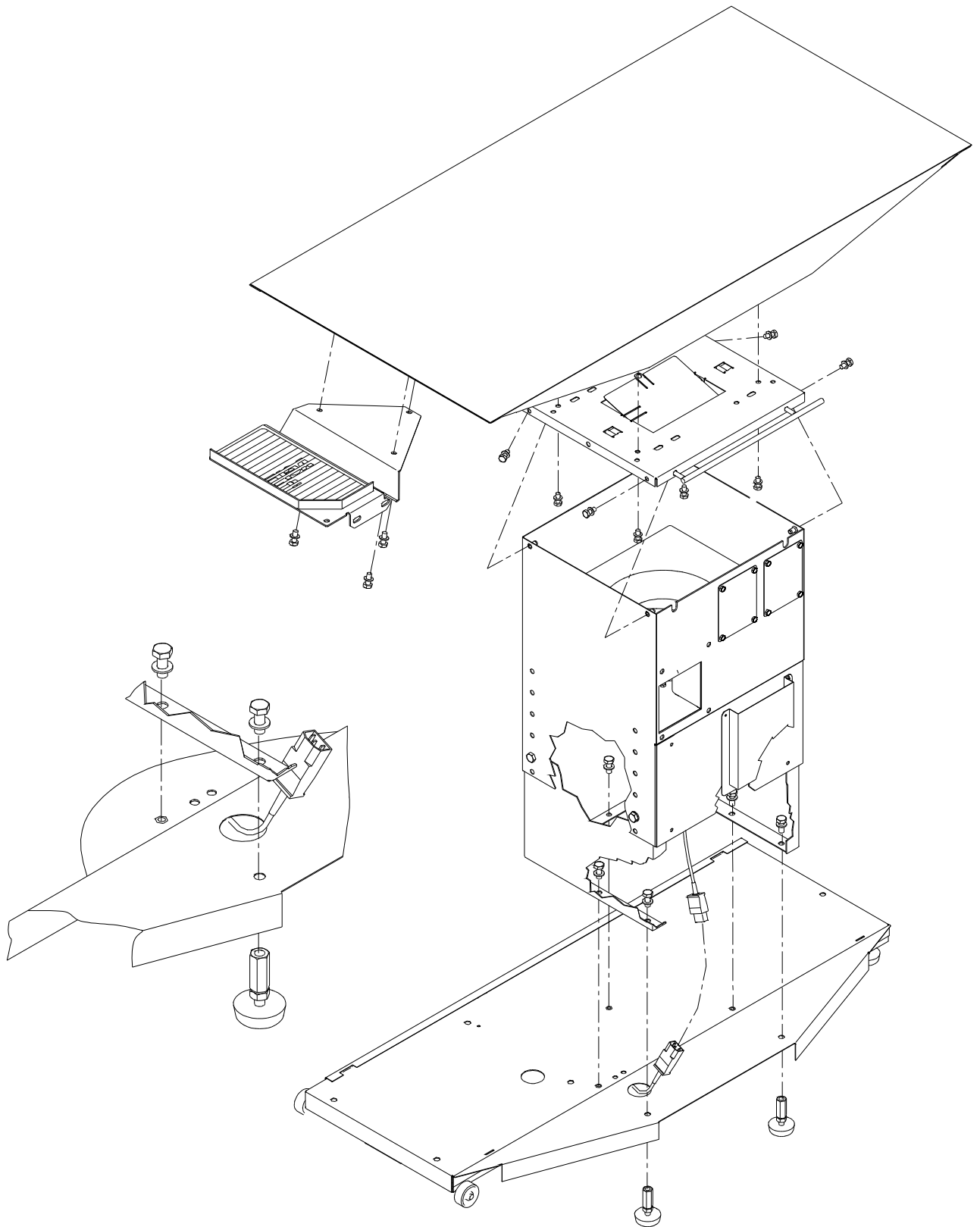
2.2.1 DOB Spitze links / *Dress board point left*



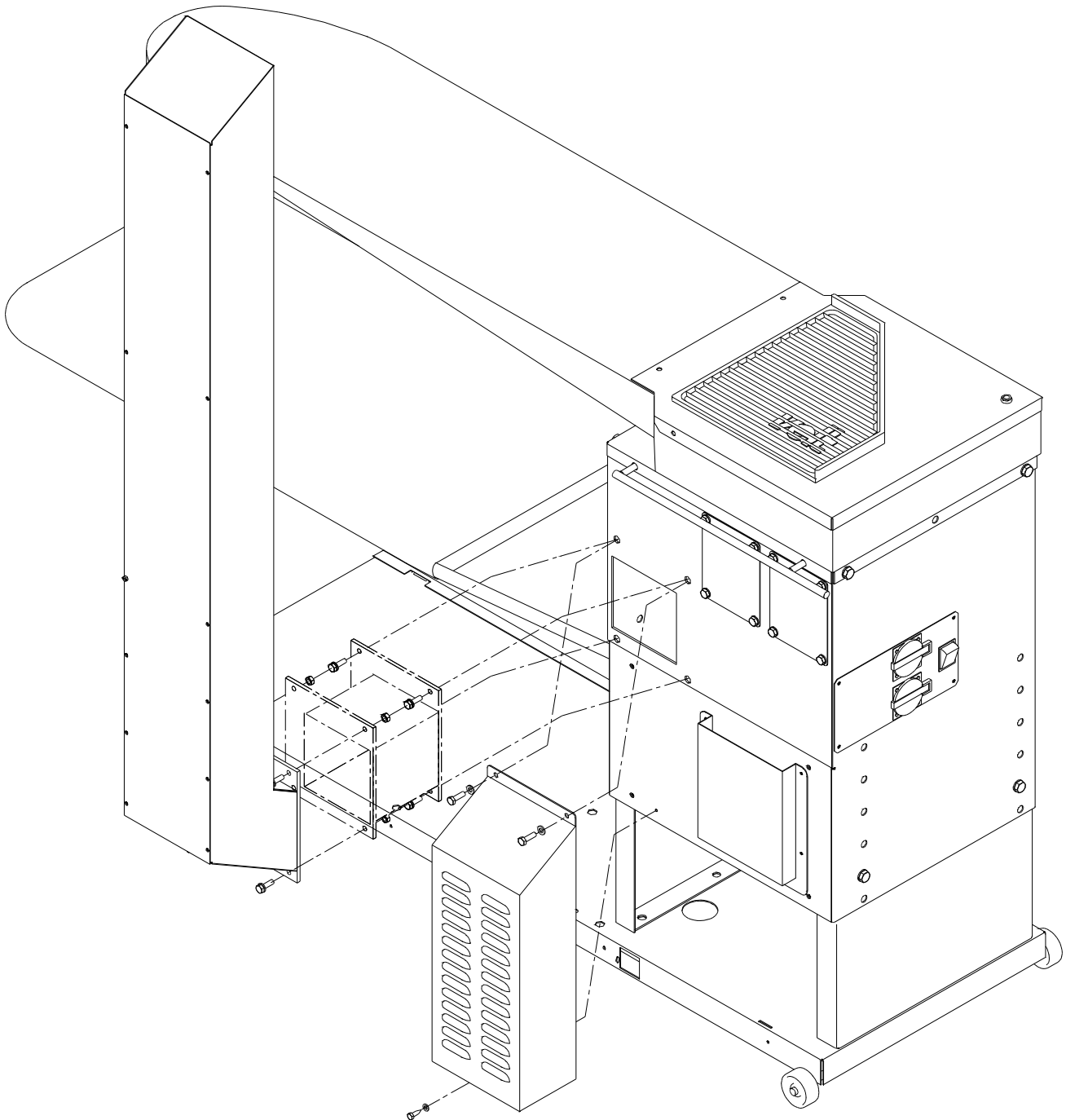
2.2.2 DOB Spitze rechts / *Dress board point right*



2.2.3 Fläche / *Surface*



2.3 Schalldämpfer/Kamin / Sound absorber/Chimney



An den Ausblasquerschnitt muss der Schalldämpfer bzw. der Abwindkamin angeschlossen werden.

Die Verlängerung für den Abwindkamin (gestrichelt) ist bei DOB Spitze rechts und bei der Fläche 130x65 mit zwei Schwenkarmen notwendig (siehe auch nächstes Kapitel).

Ohne Schalldämpfer bzw. Abwindkamin darf der Bügeltisch nicht betrieben werden!

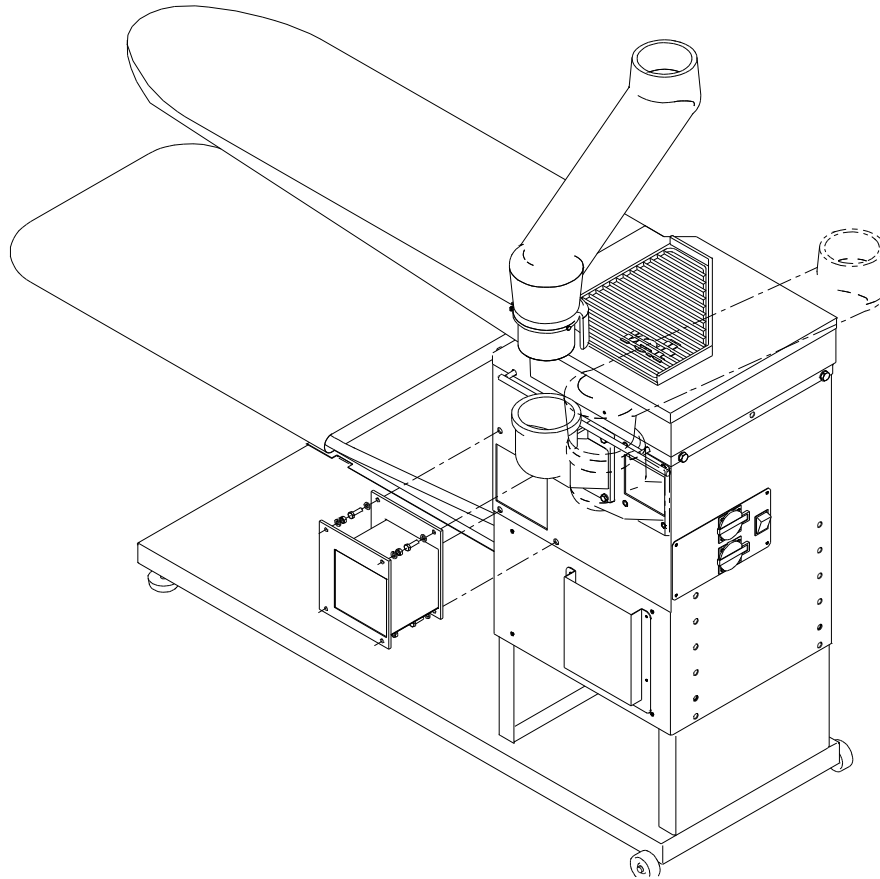
The sound absorber or the air-vent chimney has to be mounted to the blow-out cross section.

An extension for the air-vent chimney (dotted) is necessary for the dress board table point right and for the flat top table 130x65 with two swivel arms (see also next section).

The ironing table must not be operated without sound absorber or air-vent chimney.

2.4 Optionen / Options

2.4.1 Schwenkarm / Swivel arm



Am Grundgerät können bis zu zwei Schwenkarme angebracht werden. Wird nur ein Schwenkarm verwendet, empfehlen wir die mittige Anbringung.

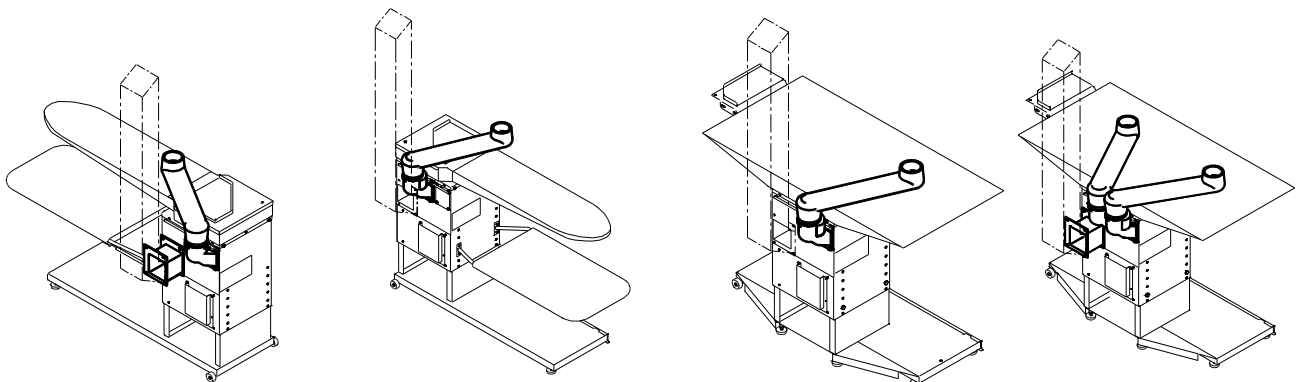
Bei Verwendung des Abwindkamins ist in folgenden Fällen eine Verlängerung für den Abwindkamin notwendig:

- 1) DOB Spitze rechts
 - 2) Fläche 130x65 bei zwei Schwenkarmen
- (siehe kleine Abbildungen)

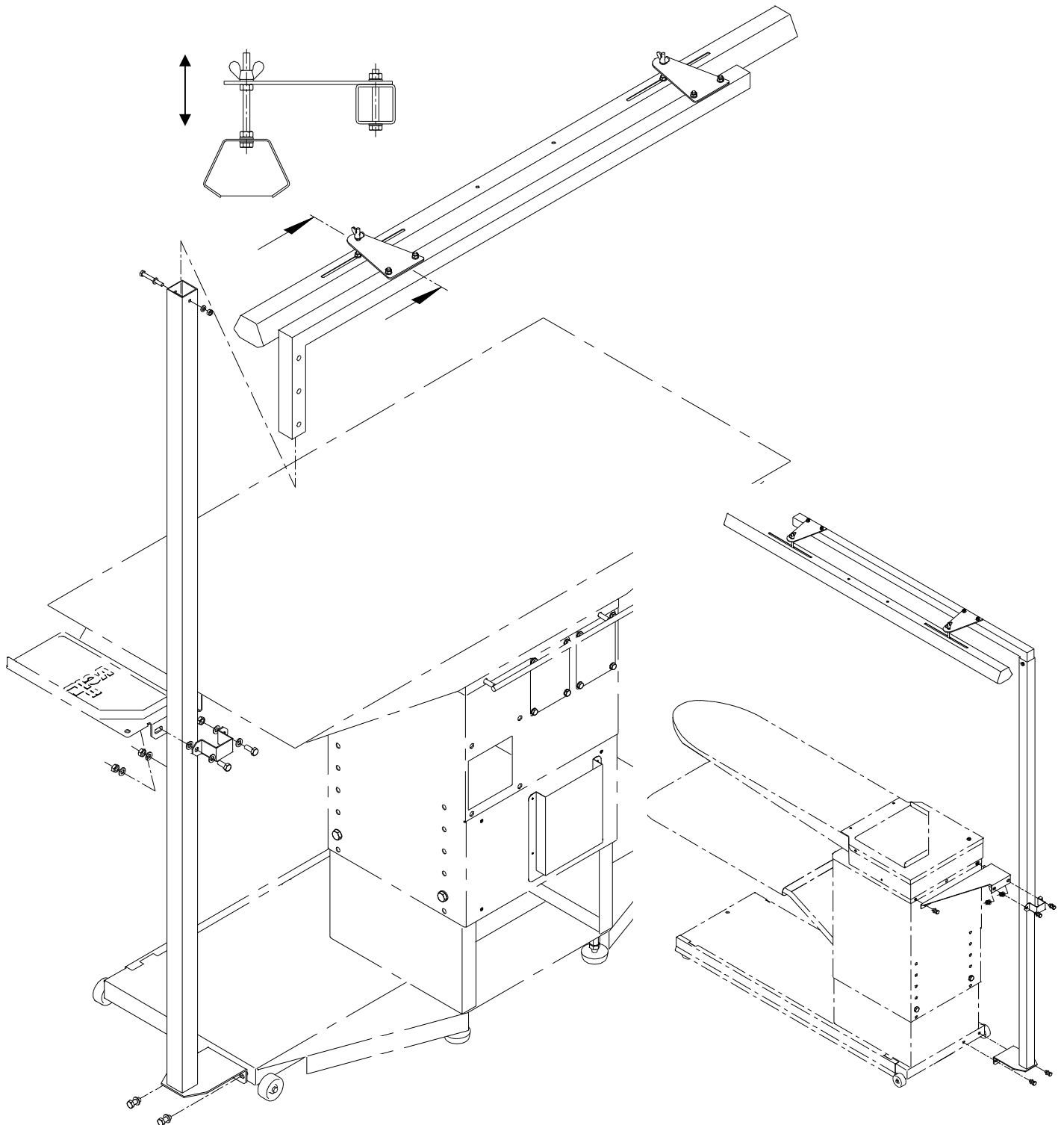
Up to two swivel arms can be mounted at the base unit. If only one swivel arm is used, we recommend to assemble it centrally.

If the air-vent chimney is used, an extension for the air-vent chimney is necessary in the following cases:

- 1 Dress board point right*
 - 2 Flat top table 130x65 with two swivel arms*
- (see small illustrations)*



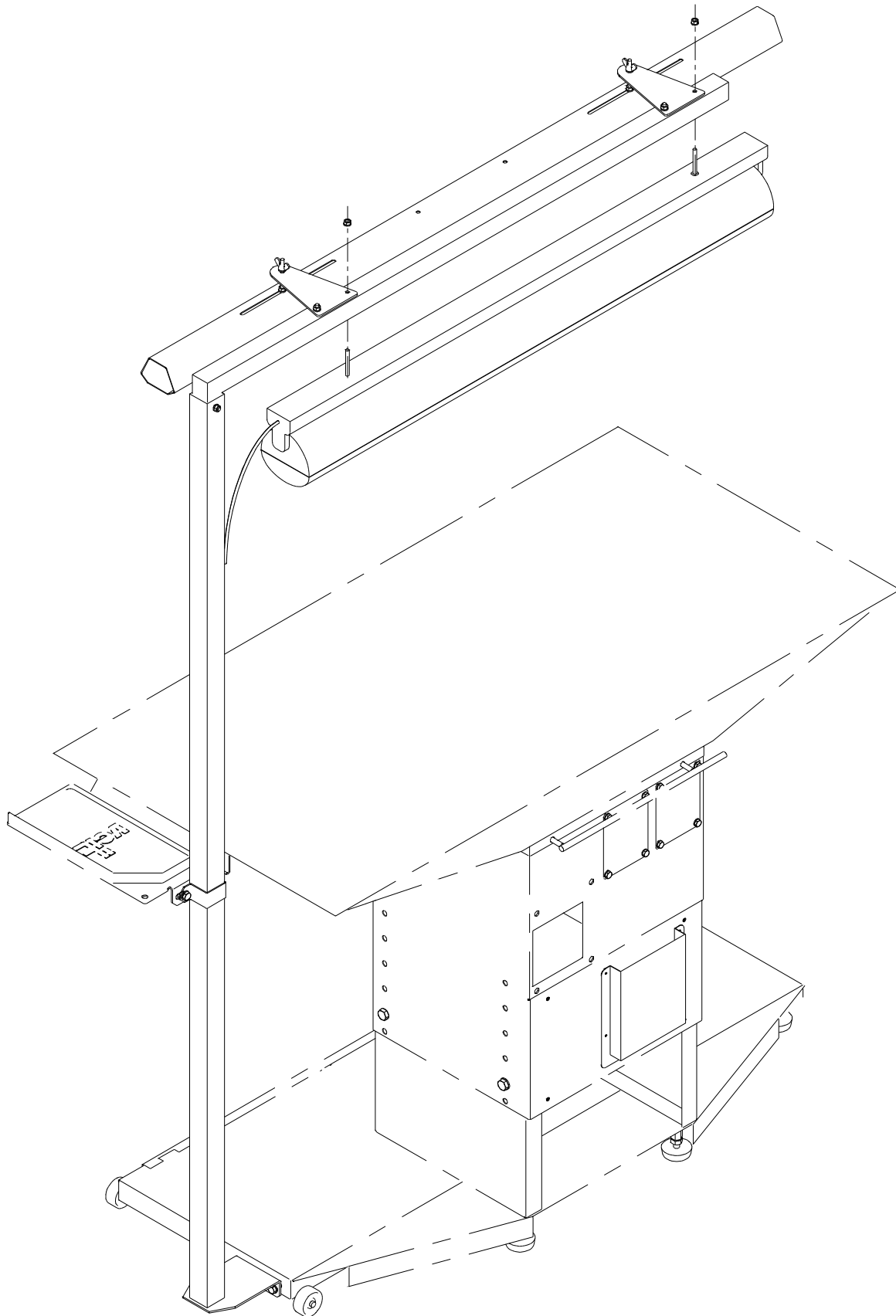
2.4.2 Büglerschwebe / Iron Gantry



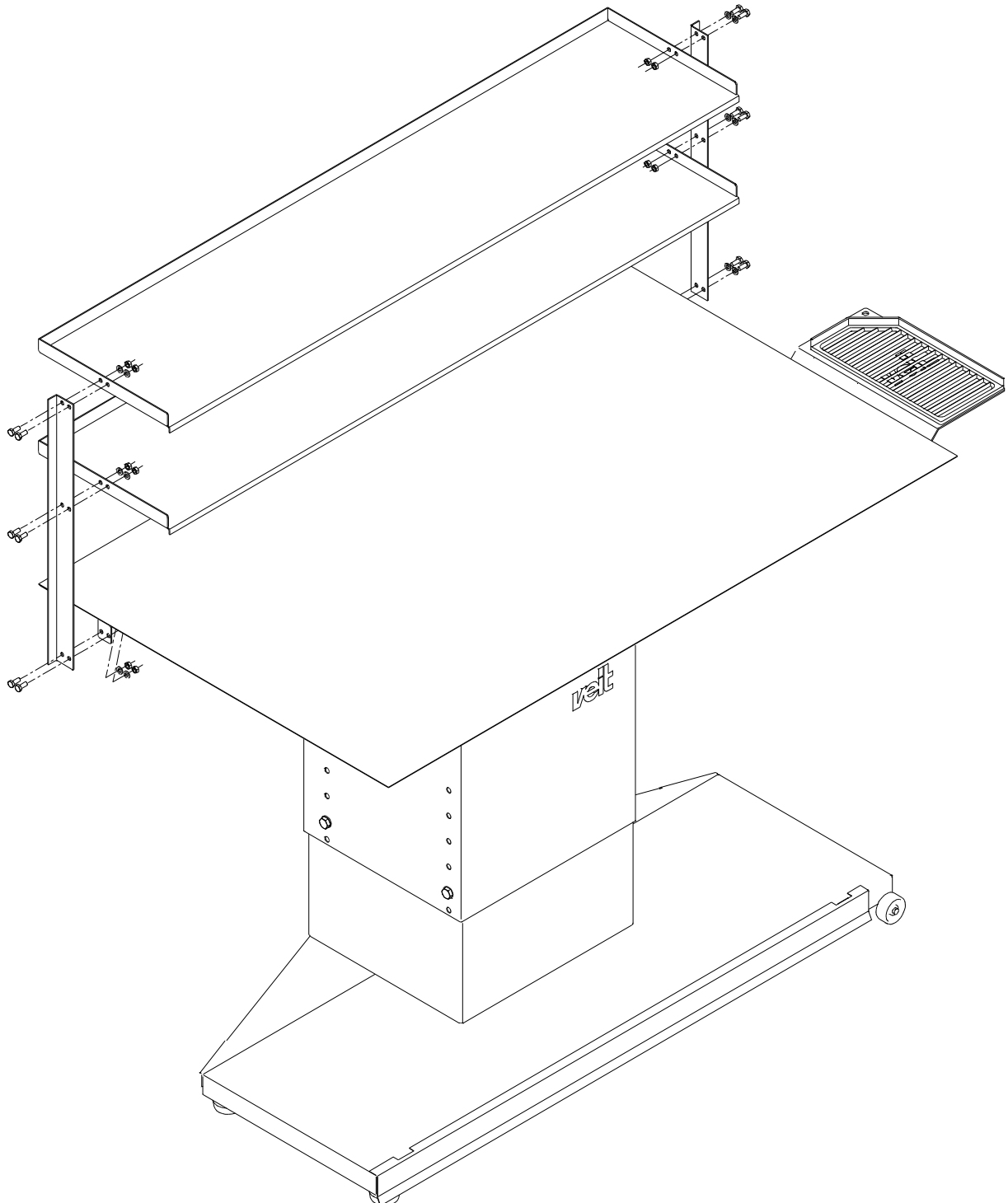
Mit der Flügelmutter kann die Büglerschwebe waagrecht eingestellt werden.

The iron gantry can be set horizontally using the wing nut.

2.4.3 Beleuchtung an Bügelschwebe / *Illumination at Iron Gantry*

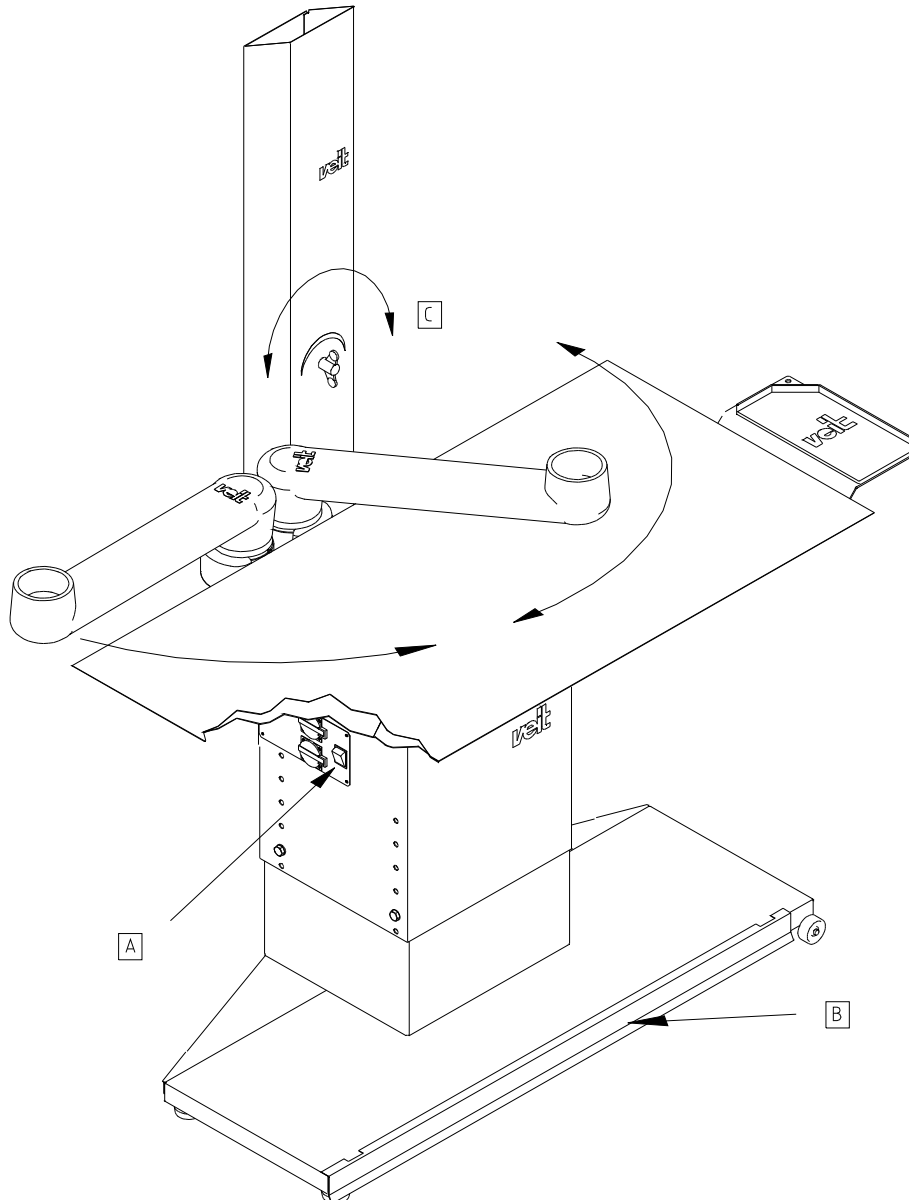


2.4.4 Ablage Hemdenbügelplatz 130x80 cm / *Shelves of Shirt Ironing Table 130x80 cm*



3 Bedienungsanleitung / *Operating Instructions*

3.1 UNISET S Betrieb / *UNISET S Operating*



Bügeltisch mit Netzschalter [A] einschalten. Mit dem Fußschalter [B] wird das Gebläse aktiviert und abgesaugt.

Der Luftstrom wird auf den Schwenkarm umgelenkt, sobald dieser über die Bügelfläche geschwenkt wird.

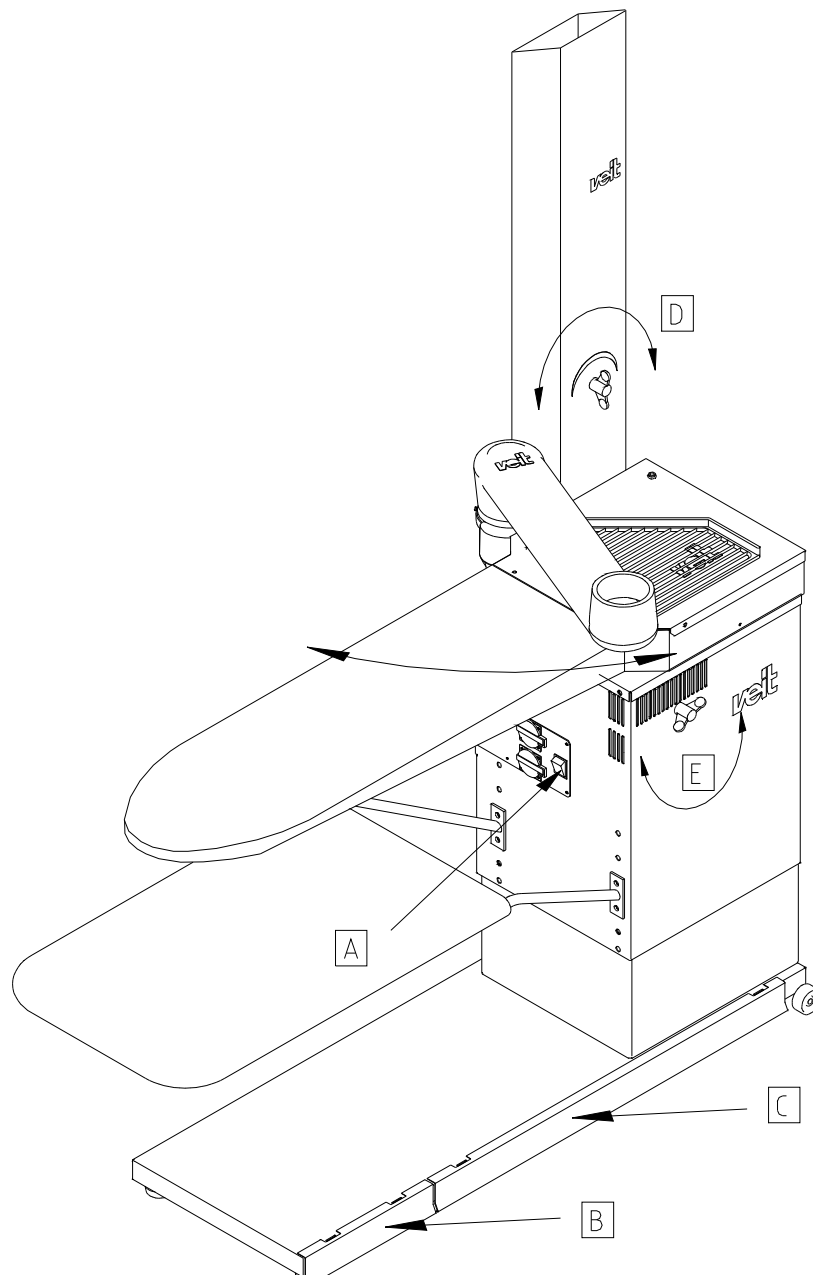
Die Dosierung der Luftmenge ist über den am Kamin angebrachten Drehschieber [C] möglich.

Switch on the ironing table using the mains switch [A]. Actuate the fan with the foot switch [B] and start suctioning.

The air flow switches to the swivel arm, as soon as it is moved over the ironing surface.

The air quantity can be adjusted with the rotary slide valve [C] at the chimney.

3.2 UNISET S&B Betrieb / UNISET S&B Operating



Bügeltisch mit Netzschalter [A] einschalten. Je nach betätigtem Fußschalter kann man Blasen [B] bzw. Saugen [C].

Der Luftstrom wird auf den Schwenkarm umgelenkt, sobald dieser über die Bügelfläche geschwenkt wird.

Die Saug-Dosierung der Luftmenge ist über den am Kamin angebrachten Drehschieber [D] möglich.

Die Blas-Dosierung der Luftmenge ist über den am Grundgerät angebrachten Drehschieber [E] möglich.

Switch on the ironing table using the mains switch [A]. Use the foot switch for blowing [B] or for suction [C].

The air flow switches to the swivel arm, as soon as it is moved over the ironing surface.

The air quantity for suction can be adjusted with the rotary slide valve [D] at the chimney.

The air quantity for blowing can be adjusted with the rotary slide valve [E] on the base unit.

4 Wartung und Pflege / *Maintenance and Service*

4.1 Lüfterrad / *Impeller*

Das Gebläserad muss je nach Verschmutzung 2 bis 3 mal jährlich gereinigt werden, da eine Verschmutzung der Lüfterradlamellen durch Staub, Appreturen, Bügelrückstände usw., die Absaugleistung erheblich vermindern kann und unter Umständen zu Unwucht des Gebläserades führt.

Achtung: Vor dem Arbeiten am Grundgerät Netzstecker ziehen!

Für die gründliche Reinigung des Lüfterrades kann der Motor zusammen mit dem Lüfterrad ausgebaut werden.

Bitte achten Sie darauf, dass die Lamellen des Lüfterrades nicht beschädigt werden!

The impeller has to be cleaned two or three times a year depending on the soiling on the impeller blades.

Dust, threads and chemicals can substantially reduce the strength of the suction; they may also unbalance the impeller.

Warning: Disconnect the mains plug before doing maintenance work!

The motor can be removed with the impeller when cleaning the impeller.

Please take care that the blades of the impeller will not be damaged!



4.2 Bezug / *Cover*

Nach 40 Arbeitsstunden oder spätestens nach 4 Wochen ist der Bezug zu reinigen bzw. zu erneuern.

Der Bezug und der Schaumstoff kann bei 30 °C in der Waschmaschine gewaschen werden.

Die Prefitt- bzw. Vakupor-Unterlage wird mit einer harten Bürste und Druckluft gesäubert.

The cover must be cleaned or replaced after 40 working hours or after 4 weeks at the latest.

The cover and the foam can be washed in the washing machine at 30 °C.

The Prefitt or Vakupor-layer is cleaned with a hard brush and compressed air.

5 Störungen und Beseitigung / Troubleshooting

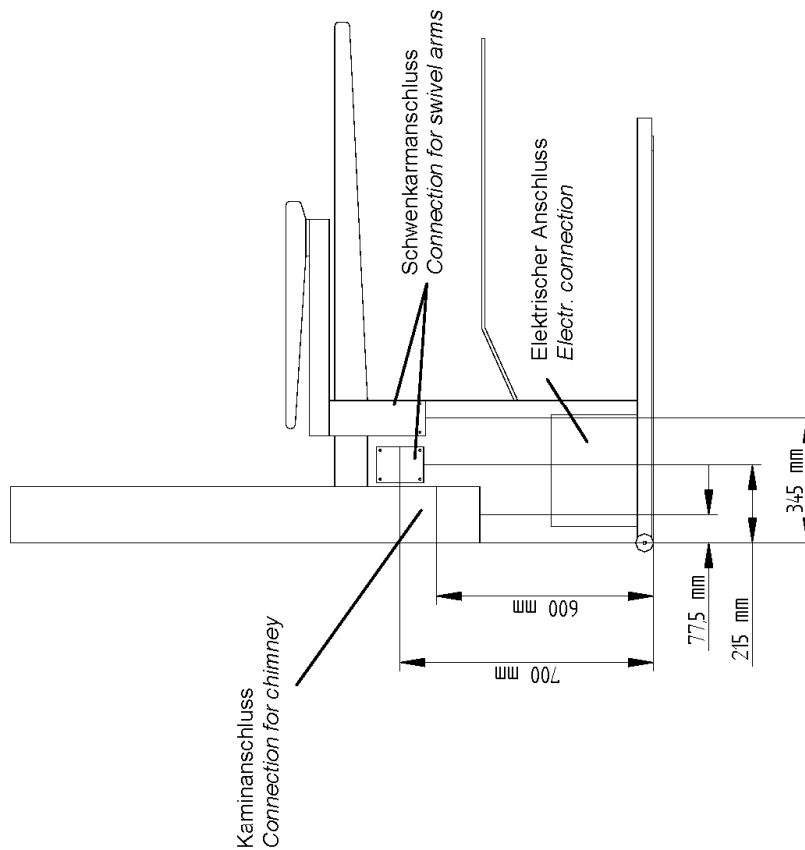
Störung	Ursache	Abhilfe
Schlechte Absaugung bzw. Blaswirkung	Verschmutzter Bezug	Bezug reinigen bzw. erneuern
Bei 400 V Version: Schlechte Absaugung bzw. Blaswirkung	Gebläse läuft in falscher Richtung	Gerätestecker öffnen, Phasen L1 und L3 vertauschen
Keine Absaugung bzw. Blaswirkung	Gebläsemotor läuft nicht	1. Thermoschutz im Motor hat durch Überlastung ausgeschaltet; nach Abkühlung (ca. 15 Min.) wieder betriebsbereit 2. Fußschalter prüfen 3. E-Box lösen, Schütz auf Platine prüfen
Gebläsemotor läuft laut	Lüfterrad verschmutzt und daher Unwucht	Lüfterrad reinigen (siehe Kap. Wartung und Pflege)

Problem	Cause	Solution
Insufficient suction or blowing	Dirty cover	Clean or replace the cover
At 400V version: Insufficient suction or blowing	Fan runs the wrong direction	Open the unit plug, change the phases L1 and L3
No suction or blowing	Fan does not run	1. Thermal protection in the motor has switched off because of overload. Ready for operation after cooling down (approx. 15 min.) 2. Check the foot switch 3. Unscrew the e-box, check the contactor on the PC-board
Fan motor runs loudly	Impeller dirty and therefore unbalance	Clean the impeller (see section "Maintenance and Service")

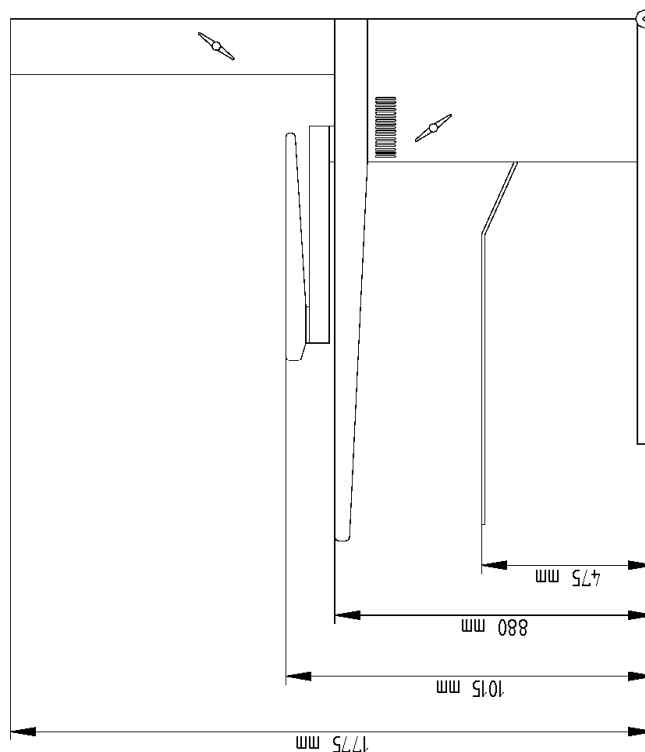
6 Anhang / Appendix

6.1 Technische Daten DOB S & S+B/ Technical Data Dress Board S & S+B

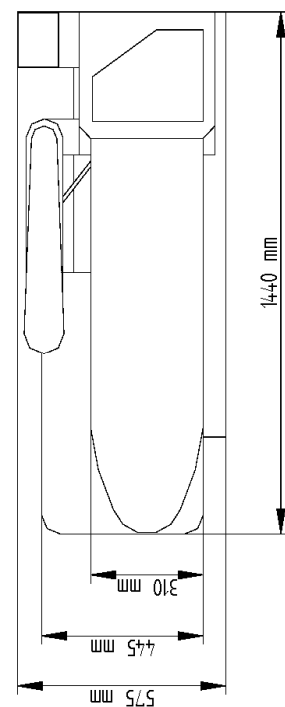
Ansicht von hinten / Rear View



Seitenansicht / Lateral View



Ansicht von oben / View from the top



Elektrischer Anschluss

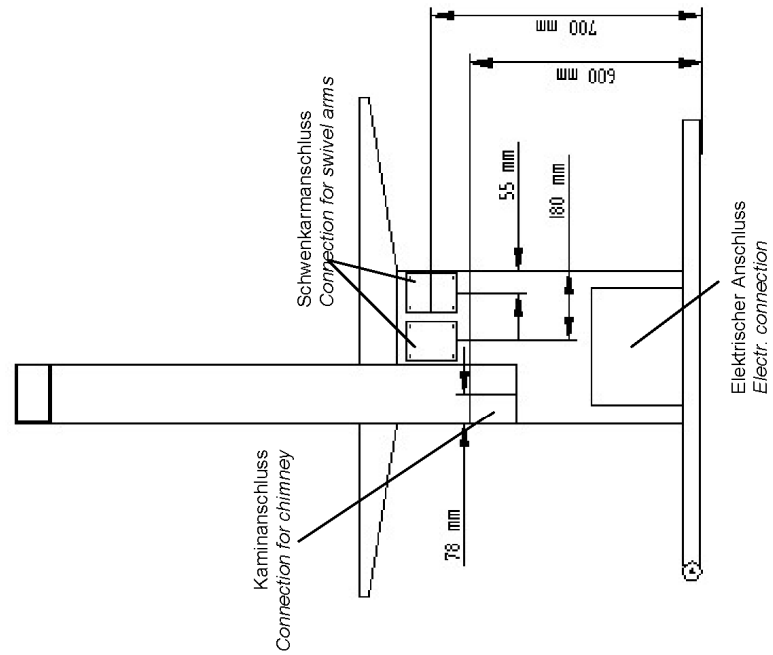
V	230
Hz	50
kW	0,55
A	4
netzseitige Absicherung	16 A
Anschlusskabel	3 m mit Stecker
Gewicht	74 kg
Arbeitshöhe einstellbar in 5 Stufen	720, 770, 820, 870, 920, 950 mm
Schalldruckpegel (1,6 m Höhe; 0,5 m Abstand von Vorderkante)	DOB Saugen und Blasen mit Abwindkamin: Saugen = 69 dB (A), Blasen = 70 dB (A)
Luftmenge max. (je nach Ausführung):	ca. 800 m ³ /h

Electrical connection

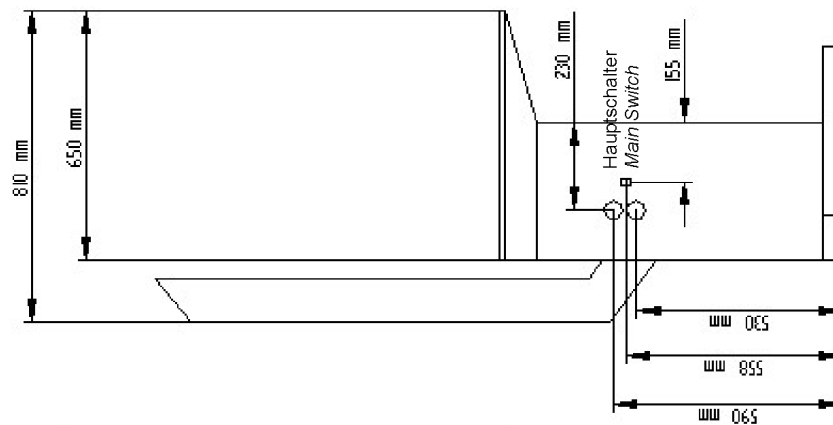
V	230
Hz	50
kW	0,55
A	4
Fuse protection	16 A
Connection cable	3 m with plug
Weight	74 kg / 165 lbs
Working height adjustable in 5 steps	720, 770, 820, 870, 920, 950 mm 28, 30, 32, 34, 36, 37 inches
Sound level (height 1.6 m; 0.5 m from the front)	Dress board ironing table suction and blowing with air-vent-chimney: suction = 69 dB (A), blowing 70 dB (A)
Max. air quantity (depending on the model):	approx.. 800 m ³ /h

6.2 Technische Daten Fläche S & S+B / Technical Data Flat Top S & S+B

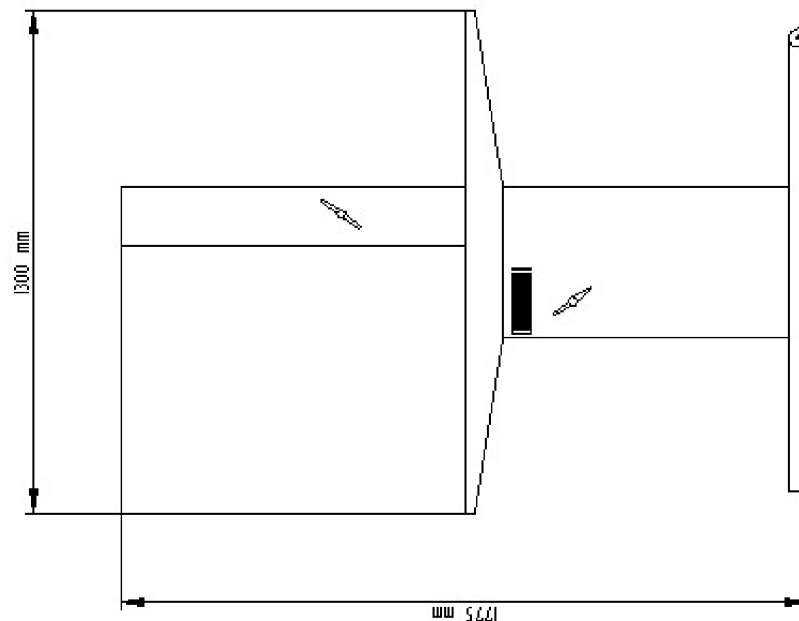
Ansicht von hinten / Rear View



Seitenansicht / Lateral View



Vorderansicht / Front View



Elektrischer Anschluss

V	230
Hz	50
kW	0,55
A	4
netzseitige Absicherung	16 A
Anschlusskabel	3 m mit Stecker
Gewicht	74 kg
Arbeitshöhe einstellbar in 5 Stufen	720, 770, 820, 870, 920, 950 mm
Schalldruckpegel (1,6 m Höhe; 0,5 m Abstand von Vorderkante)	Fläche 130x65 Saugen mit Abwindkamin: Saugen = 73 dB (A)
Luftmenge max. (je nach Ausführung):	ca. 800 m ³ /h

Electrical connection

V	230
Hz	50
kW	0.55
A	4
Fuse protection	16 A
Connection cable	3 m with plug
Weight	74 kg / 165 lbs
Working height adjustable in 5 steps	720, 770, 820, 870, 920, 950 mm 28, 30, 32, 34, 36, 37 inches
Sound level (height 1.6 m; 0.5 m from the front)	Flat top ironing table 130x65 suction with air-vent-chimney: suction = 73 dB (A)
Max. air quantity (depending on the model):	approx.. 800 m ³ /h

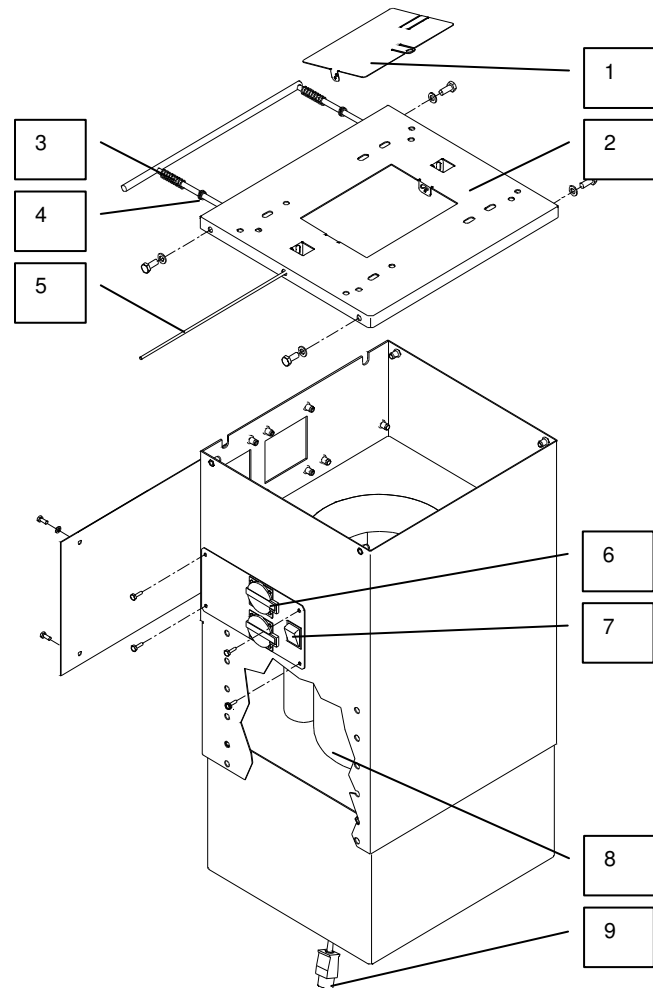
6.3 Technische Daten Fläche Turbo S / *Technical Data Flat Top Turbo S*

Elektrische Daten:		siehe Typenschild
Baujahr:		siehe Typenschild
Luftmenge max.:	je nach Ausführung:	ca. 800 m ³ /h
Maße Grundgerät:	Höhe Breite Tiefe Gewicht Höhenverstellung mit Bügelfläche	618 mm 400 mm 400 mm 41 kg 74, 79, 84, 89, 94, 97 cm

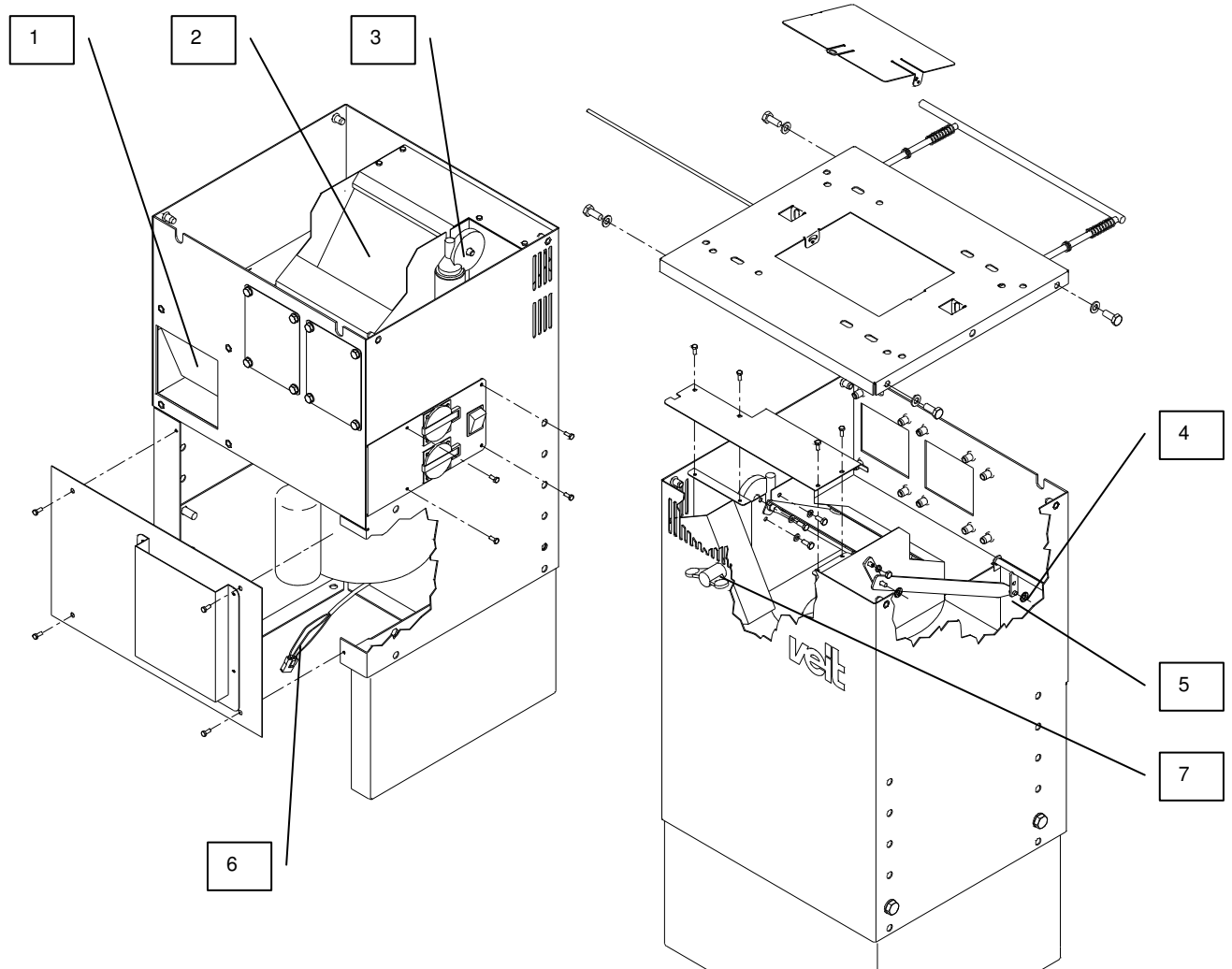
<i>Electrical data:</i>		<i>see machine plate</i>
<i>Year of construction:</i>		<i>see machine plate</i>
<i>Max. air quantity:</i>	<i>depending on the model:</i>	<i>Approx.. 800 m³/h</i>
<i>Measurement of the base unit:</i>	<i>Height Width Depth Weight Height adjustment incl. ironing surface</i>	<i>618 mm 400 mm 400 mm 41 kg / 90 lbs 74, 79, 84, 89, 94, 97 cm</i>

6.4 Ersatzteile / Spare Parts

6.4.1 Grundgerät S, Turbo S und S&B / Base Unit S, Turbo S and S&B

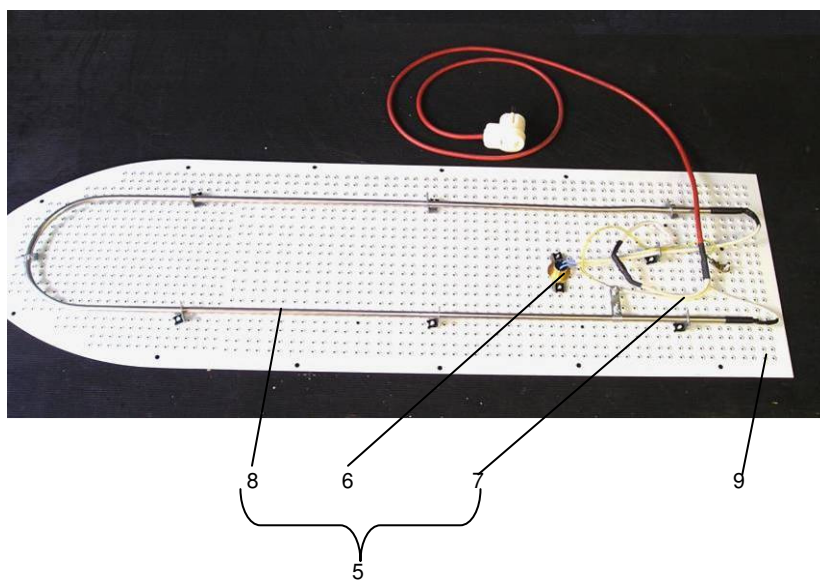
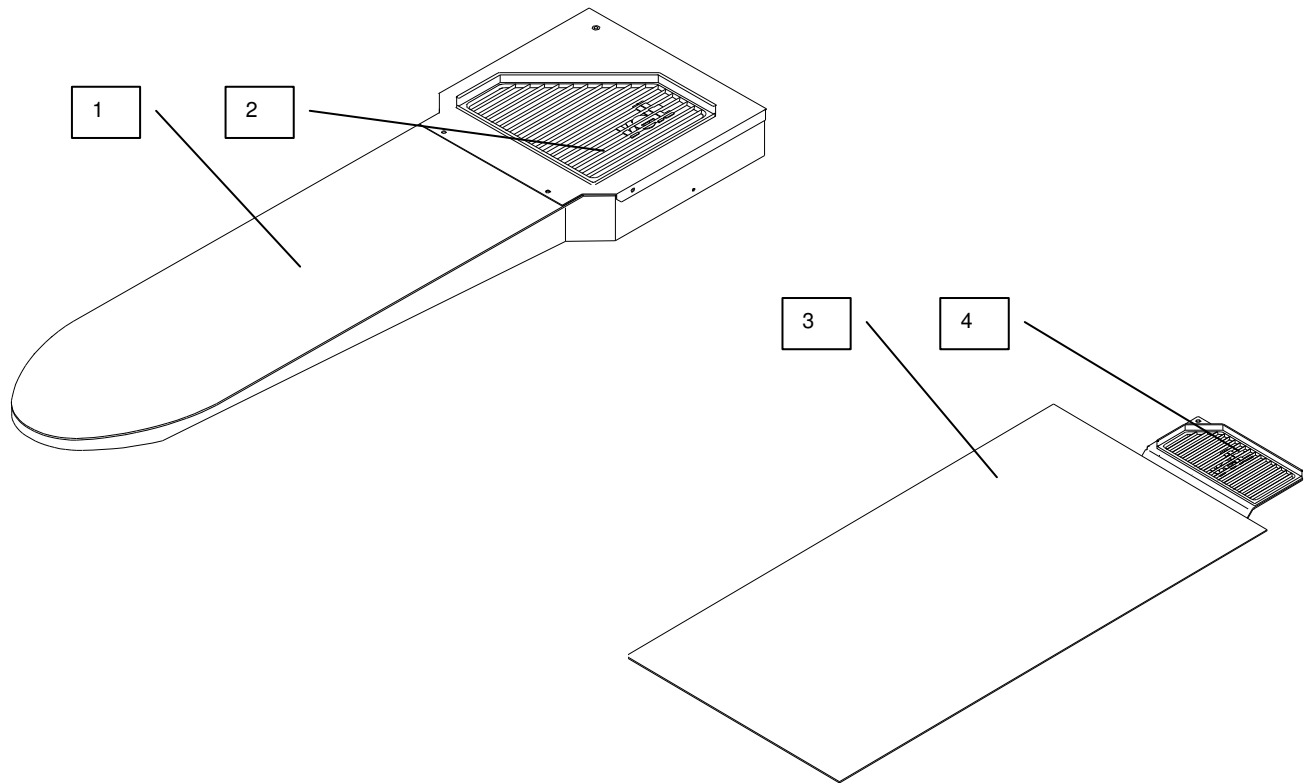


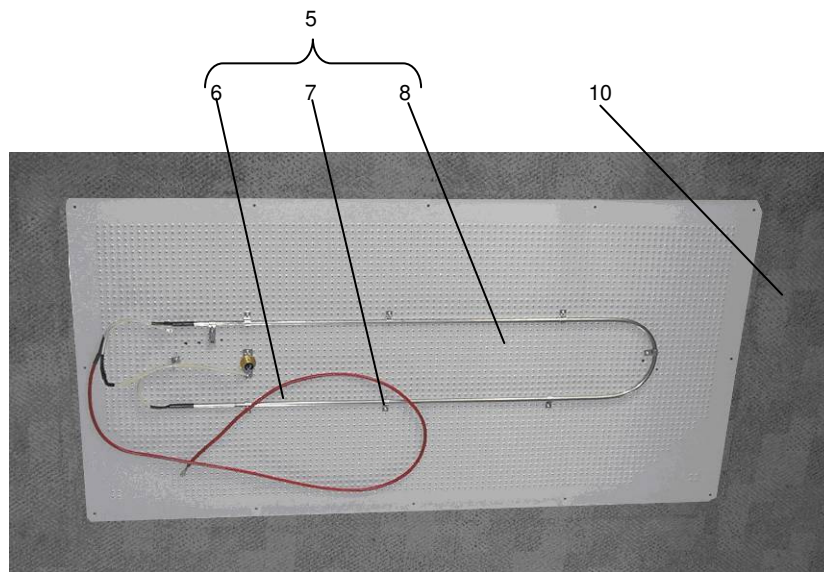
Pos.	Artikel-Nr. Article No.	Benennung	Designation
1	444 301 019 0	Klappe Abdeckung	Flap / cover
2	444 301 018 L	Abdeckung GG UNISET	Cover / base unit UNISET
3	916 021 028 0	Druckfeder	Pressure spring
4	914 153 021 0	Bundbuchse Ø8	Flange sleeve Ø8
5	444 301 017 0	Federstahldraht	Spring steel wire
6 X11/12	440 000 139 0	Schuko-Einbaudose	Shock-proof socket
7 S1	479 145 001 0	Geräteschalter Wippe grün	Main switch green
F1/2	929 075 151 0	Sicherungsautomat 16A	Safety cutout
K1	423 055 007 0	Schütz	Contactor
Z1	9280150140	RC-Glied 0,22 Microf. 100 OHM	RC-Element 0,22 Microf. 100 OHM
8 M	929 095 042 0	Motor 230V / 50Hz	Motor 230V / 50 Hz
	929 095 043 0	Motor 230V / 60Hz	Motor 230V / 60 Hz
	444 704 005 0	Motor 3x220V / 60 Hz	Motor 3x220 V / 60 Hz
	444 704 001 0	Motor 400V / 50 Hz	Motor 400 V / 50 Hz
	444 704 005 0	Motor 400V / 60 Hz	Motor 400 V / 60 Hz
	444 703 003 0	Gebläse rad 180x74 für S & S+B	Impeller 180x74 for S & S+B
	444 133 0020	Gebläse rad 180x92 für Turbo S	Impeller 180x92 for Turbo S
9	444 301 034 0	E-Box Stecker	E-box plug



1	444 341 019 0	Klappenmechanik Kamin US S+B	<i>Mechanics for flaps chimney US S+B</i>
2	444 342 002 0	Torsionsklappe	<i>Torsion flap</i>
3	929 055 031 0	Stellmotor 12V	<i>Servomotor 12V</i>
4	915 011 014 0	Schnellbefestiger	<i>Quick-fixing device</i>
5	914 153 018 0	Bundbuchse Di 5mm	<i>Flange sleeve diameter inside 5mm</i>
6	444 302 010 0	Kabel E-Box ST S&B	<i>Cable electric box ST S&B</i>
7	444 301 023 0	Dosiergriff	<i>Handle for dosing</i>
	444 301 041 0	Platine S&B	<i>PC-board S&B</i>

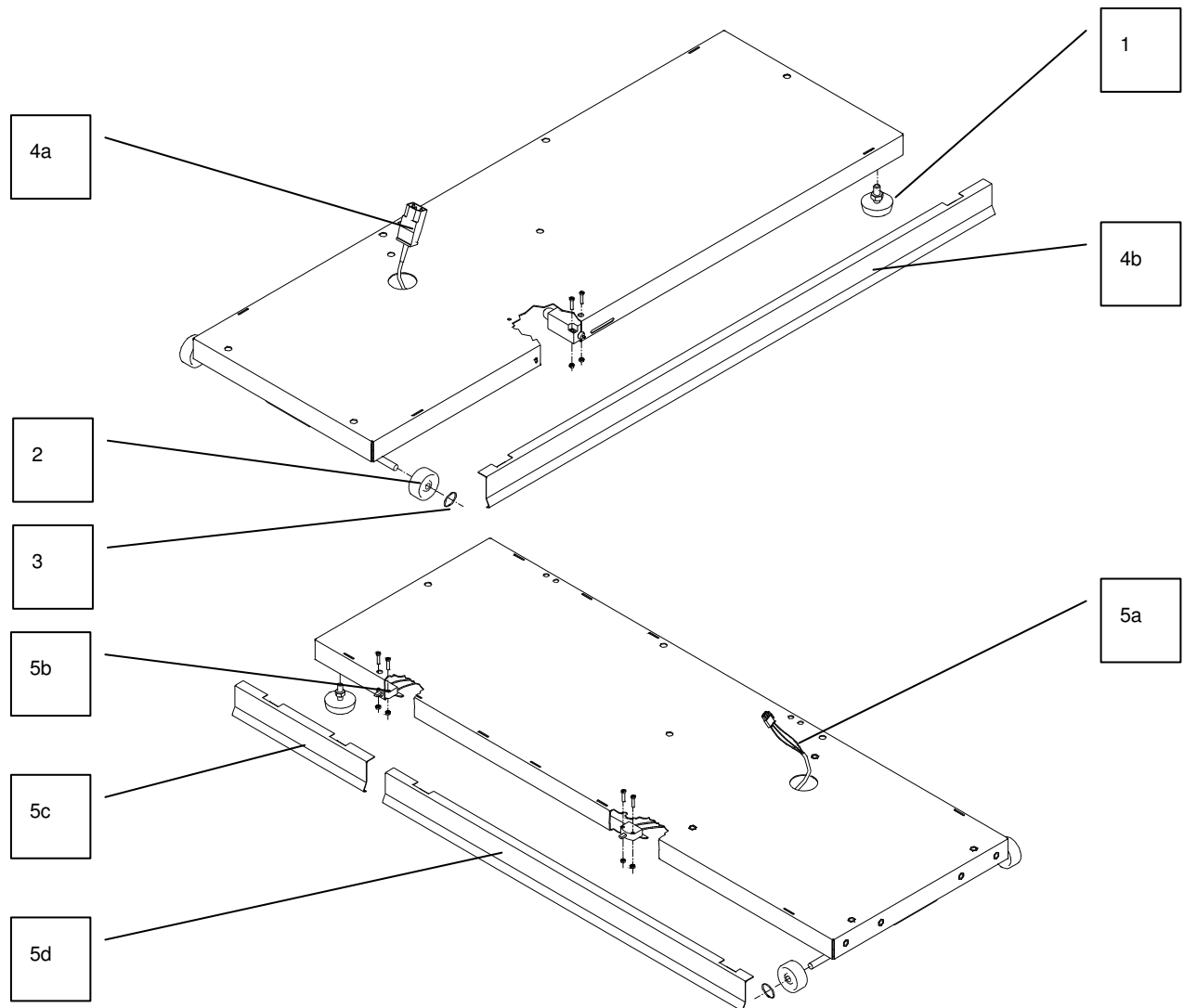
6.4.2 Bügelflächen / *Ironing Surfaces*





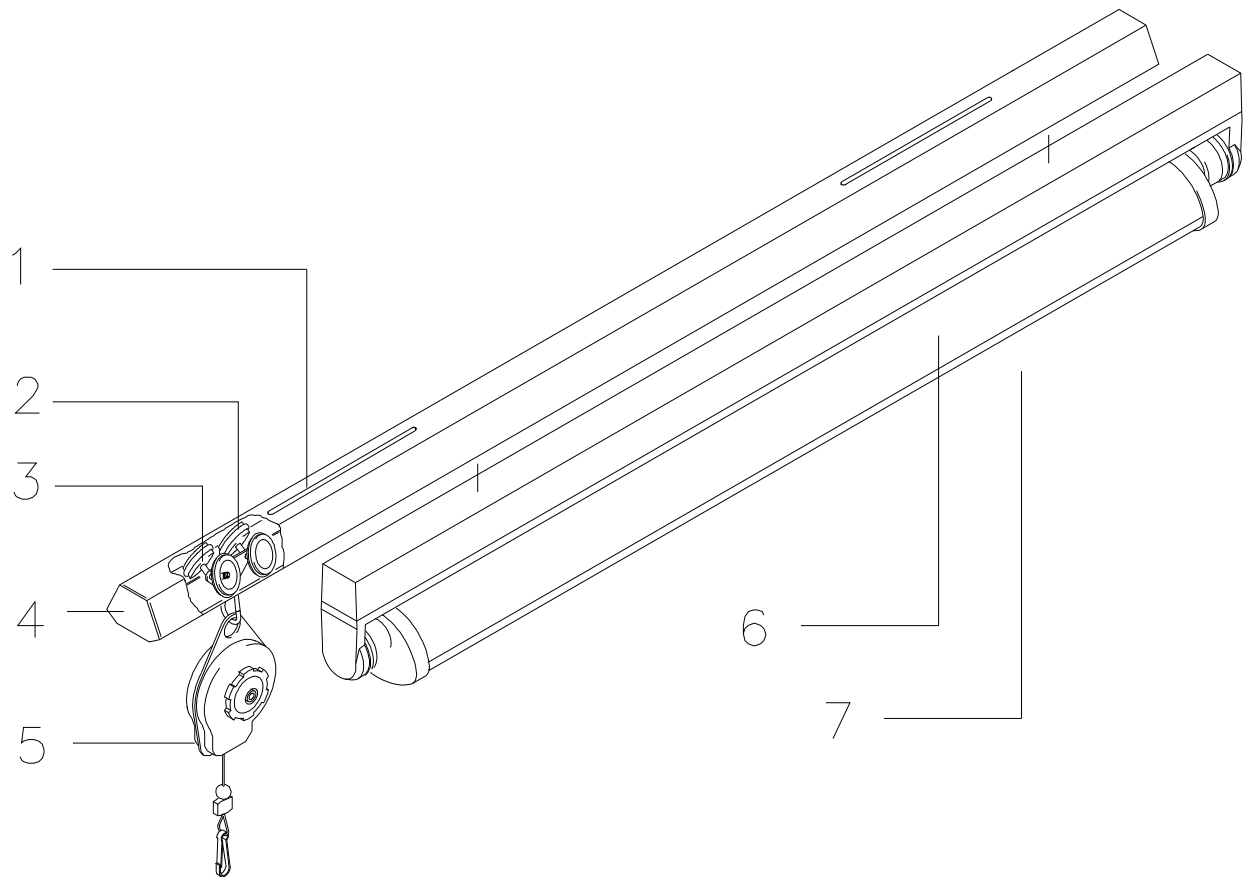
1	443 061 005 0	Lochblech und Drahtgewebe BFL DOB schmal	Perforated plate and wire mesh / ironing surface dress board small
2	442 149 001 0	Abstellplatte Silikon zum Aufkleben	Iron rest silicone for sticking-on
3	443 072 500 0	Lochblech und Drahtgewebe BFL 130x65 bzw. 130x80	Perforated plate and wire mesh / ironing surface 130x65 or 130x80
4	221 020 016 0	Abstellplatte Silikon zum Anschrauben	Iron rest silicone for screwing-on
5	241 111 001 0	Heizungseinbausatz DOB - Fläche	Heating assembly set / dress board / flat top table
6	544 111 000 0	Temperaturregler vormontiert	Temperature control pre-assembled
7	544 111 500 0	Anschlusskabel Heizung mit Stecker	Connection cable / heating element with plug
8	441 015 001 0	Heizstab 500 W	Heating element 500 W
9	442 351 002 0	Lochblech DOB schmal "Turbo"	Perforated plate dress board narrow „Turbo“
10	444 141 520 0	Lochblech 130x65 "Turbo"	Perforated plate 130x65 "Turbo"

6.4.3 Bodenplatte / Bottom Plate



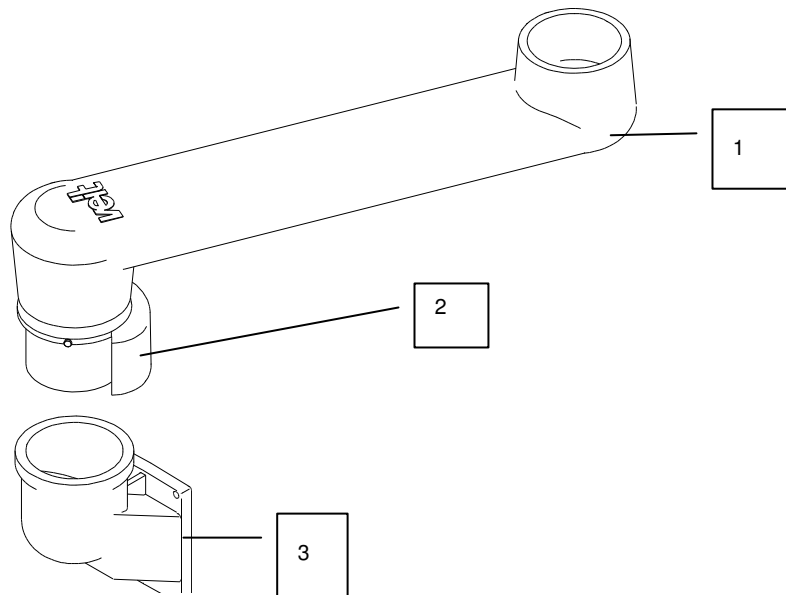
1	444 132 510 0	Gummifuß kpl.	Rubber foot cpl.
2	444 701 045 0	Rolle mit Gleitlager	Wheel with slide bearing
3	915 031 005 0	Klemmsicherung Ø8 rund mit Kappe	Clamping screw Ø8 round with cover
4a	444 301 033 0	Schalterkabel ST S m Druckschalter	Cable ST S with pressure switch
S2	929 065 028 0	Schalter	Switch
4b	444 301 003 0	Fußschaltleiste S	Kickerplate S
5a	444 302 009 0	Kabel Fußschalter S&B	Cable foot switch S&B
5b	929 065 041 0	Druckschalter	Pressure switch
5c	444 301 036 L	Fußschaltleiste S&B kurz	Kickerplate S&B short
5d	444 301 020 L	Fußschaltleiste S&B lang	Kickerplate S&B long

6.4.4 Büglerschwebe / Iron Gantry



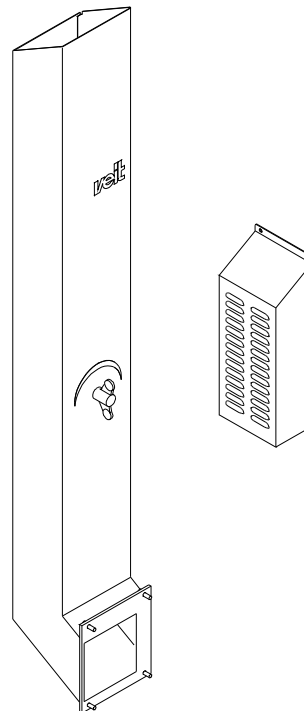
Pos.	Artikel-Nr. Article No.	Benennung	Designation
1	544 401 006 L	Profil Laufschiene	Profile / sliding rail
2	544 402 009 0	Laufwagen kpl. montiert	Suspension unit cpl. mounted
3	929 025 009 0	Laufrolle	Wheel
4	544 401 008 0	Endstück Laufschiene	End piece / sliding rail
5	545 012 005 0	Minibalancer 1-2 kg	Mini balancer 1-2 kg
6	244 302 004 0	Nachrüstset Beleuchtung	Retrofit kit / illumination
7	544 011 004 0	Röhre/Beleuchtung	Tube / illumination

6.4.5 Schwenkarm / *Swivel Arm*



1	930 012 287 L	Schwenkarm	<i>Swivel-arm</i>
2	930 012 316 L	Umschalt Nase Schwenkarm	<i>Trip cam / swivel arm</i>
3	930 012 138 L	Stützlager	<i>Swivel-arm bracket</i>

6.4.6 Schalldämpfer-Abwindkamin / *Sound Absorber – Air-Vent Chimney*



	444 301 023 0	Dosiergriff	<i>Dosing handle</i>
	444 301 040 0	Filz für Schalldämpfer für S & S+B	<i>Felt for sound absorber for S & S+B</i>
	444 301 066 0	Filz für Schalldämpfer für Turbo S	<i>Felt for sound absorber for Turbo S</i>

6.5 Bezüge / *Covers*

6.5.1 Fläche DOB schmal / *Dress Board Narrow*

341 012 099 G	Bezug Standard kpl. bestehend aus:	Standard cover cpl. consisting of:
341 011 005 0	1 x Kunstfaser rauh	1 x synthetic cover coarse
341 011 139 0	1 x Vakupor 6mm	1 x Vakupor 6mm
300 009 002 0	2 x Spannfeder 17 cm	2 x Tension spring 17 cm
300 009 003 0	2 x Spannfeder 14 cm	2 x Tension spring 14 cm

341 012 095 G	Bezug Industrie soft kpl. bestehend aus:	Industry soft cover cpl. consisting of:
341 011 008 0	1 x Kunstfaserbezug	1 x synthetic cover
341 011 010 0	1 x Vakufitt	1 x Vakufitt
341 011 108 Z	1 x Prefitt	1 x Prefitt
341 011 013 0	1 x Schaumstoff	1 x foam
300 009 002 0	2 x Spannfeder 17 cm	2 x Tension spring 17 cm
300 009 003 0	2 x Spannfeder 14 cm	2 x Tension spring 14 cm

6.5.2 Fläche 130 x 65 cm / *Flat Top Table 130 x 65 cm*

344 352 099 0	Bezug Standard 130x65 kpl. bestehend aus:	Standard cover 130x65 cpl. consisting of:
344 351 005 0	1 x Kunstfaser rauh	1 x synthetic cover coarse
343 051 139 0	1 x Vakupor 6mm	1 x Vakupor 6mm
300 009 001 0	2 x Spannfeder 22 cm	2 x Tension spring 22 cm
300 009 009 0	2 x Spannfeder 68 cm	2 x Tension spring 68 cm

344 352 095 0	Bezug Industrie soft 130x 65 kpl. bestehend aus:	Industry cover soft 130x65 cpl. consisting of:
344 351 006 0	1 x Kunstfaserbezug	1 x synthetic cover
343 051 010 0	1 x Vakufitt	1 x Vakufitt
343 051 108 Z	1x Prefitt-Zuschnitt	1x Prefitt cutting
343 051 013 0	1x Schaumstoff	1x foam
300 009 001 0	2 x Spannfeder 22 cm	2 x Tension spring 22 cm
300 009 009 0	2 x Spannfeder 68 cm	2 x Tension spring 68 cm

6.5.3 Fläche 130 x 80 cm / *Flat Top Table 130 x 80 cm*

344 352 098 0	Bezug Standard 130x80 kpl. bestehend aus:	Standard cover 130x80 cpl. consisting of:
344 351 007 0	1 x Kunstfaser rauh	1 x synthetic cover coarse
344 251 139 0	1 x Vakupor 6mm	1 x Vakupor 6mm
300 009 006 0	2 x Spannfeder 40 cm	2 x Tension spring 40 cm
300 009 009 0	2 x Spannfeder 68 cm	2 x Tension spring 68 cm

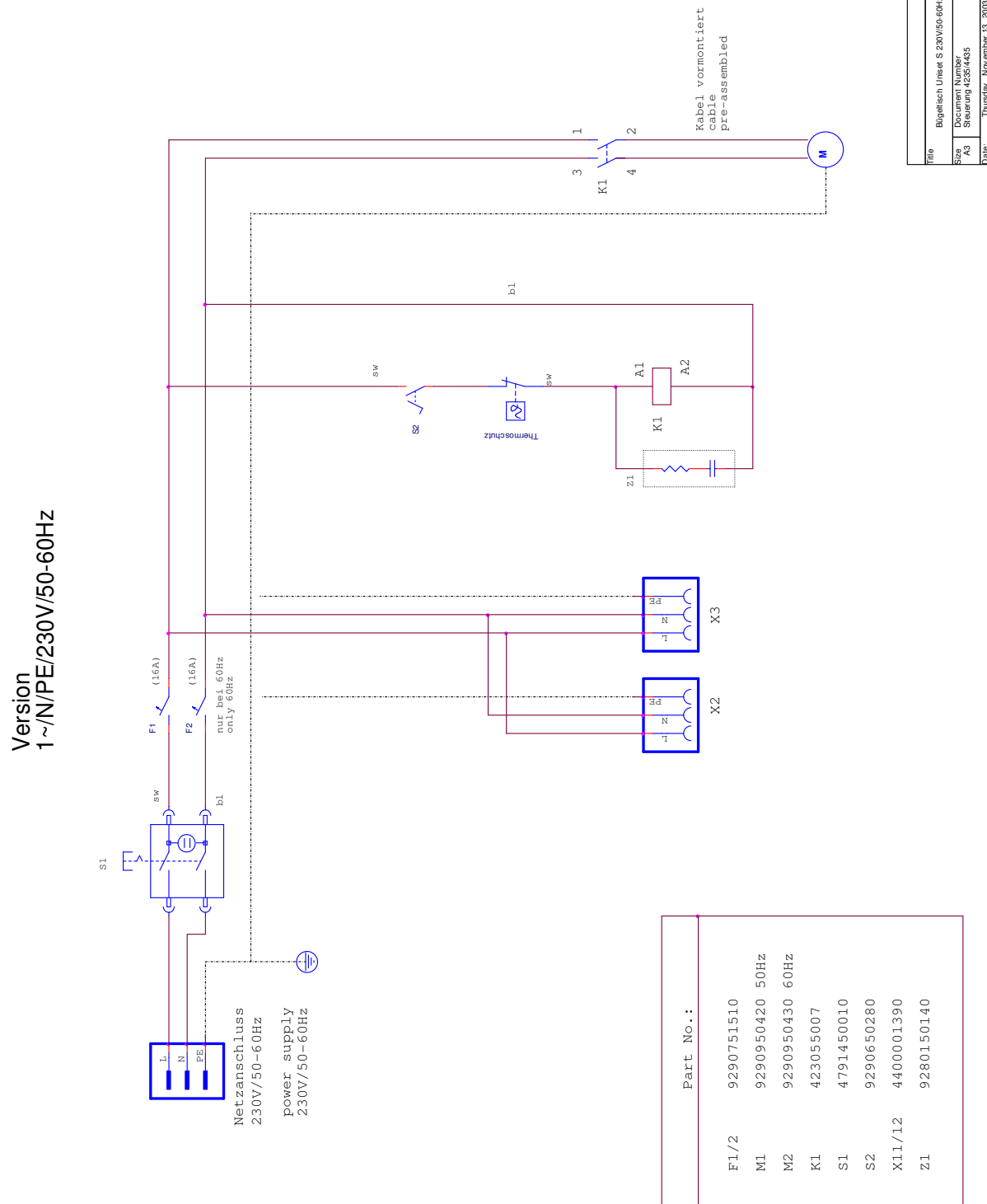
344 352 096 0	Bezug Industrie soft 130x80 kpl. bestehend aus:	Industry cover soft 130x80 cpl. consisting of:
344 351 009 0	1 x Kunstfaserbezug	1 x synthetic cover
344 251 010 0	1 x Vakufitt	1 x Vakufitt
344 251 108 0	1x Prefitt	1x Prefitt
344 251 013 0	1x Schaumstoff	1x foam
300 009 006 0	2 x Spannfeder 40 cm	2 x Tension spring 40 cm
300 009 009 0	2 x Spannfeder 68 cm	2 x Tension spring 68 cm

6.5.4 Fangtuchrahmen / *Spilltray Frame*

342 352 008 0	Fangtuch für DOB	Spilltray cloth for dress board
----------------------	-------------------------	--

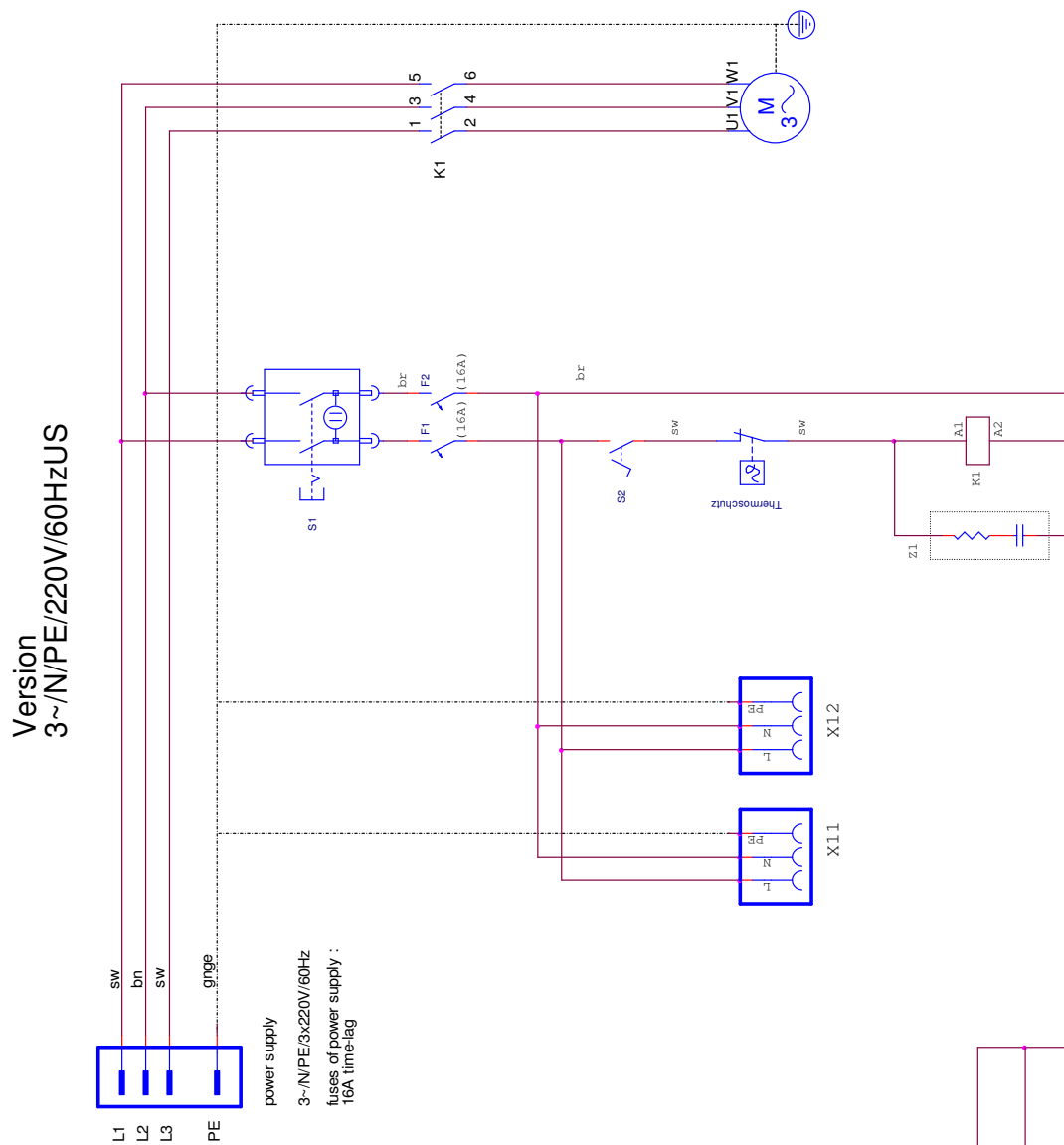
6.6 Schaltpläne / *Circuit Diagrams*

6.6.1 230 V 50/60 Hz UNISSET S & Turbo S



Title			
Bugfellig Uns et S 230V50-60Hz			
Size	Document Number	Rev	
A3	Steuerung 4235/4435		
Date:	Thursday, November 13, 2003	Sheet	1 of 1

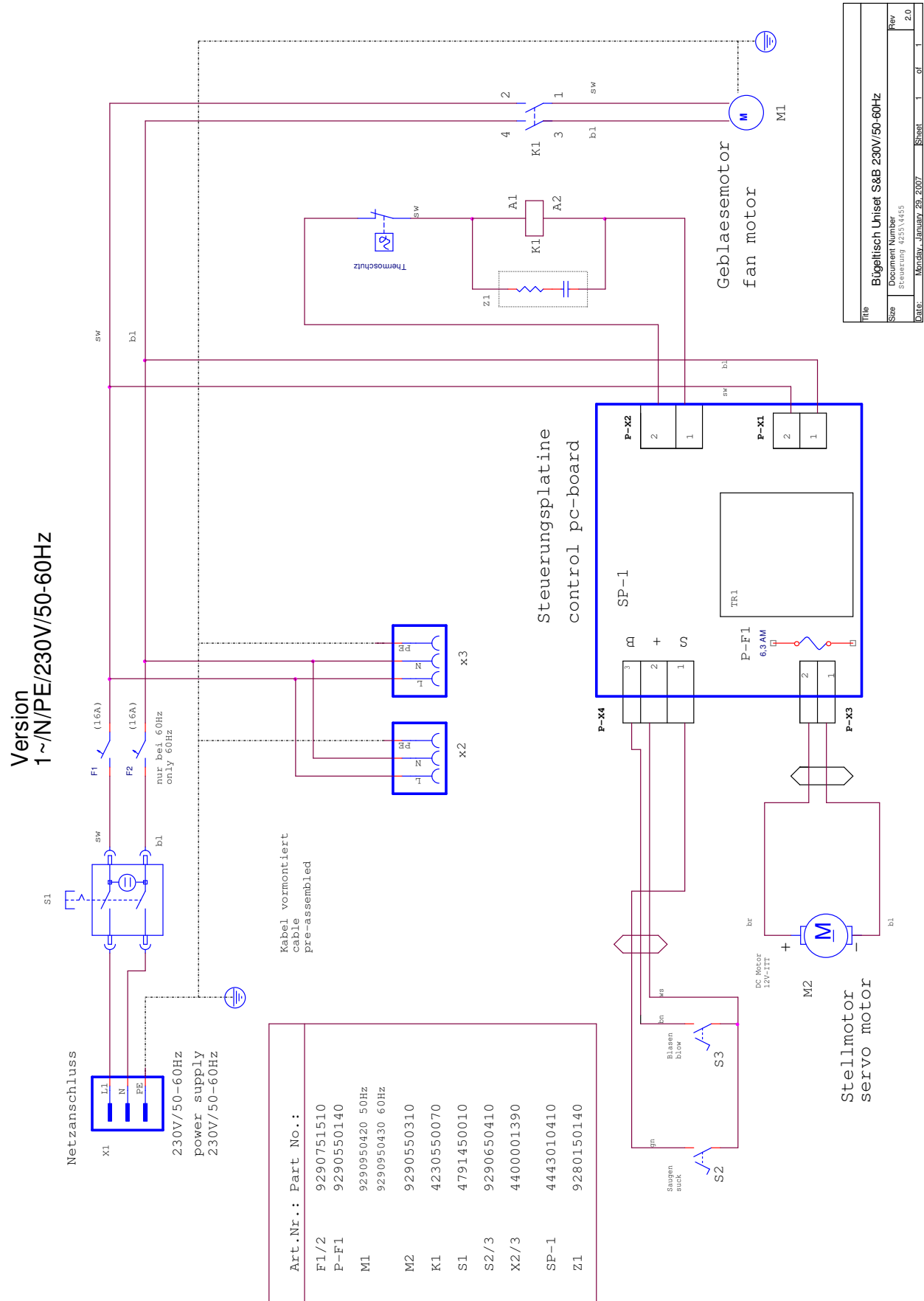
6.6.2 3x220 V 60 Hz UNISSET S & Turbo S



	Part No.:
M1	4447040050 60Hz
S1	4791450010
X11/12	4400001390
Z1	9286150140

Bügeltesch Uniset S 3x220V/60Hz US			
Size	Document Number	Rev	
A3	Steuerung 4235/435	1.0	
Date:	Thursday, November 12, 2009	Printed:	1 of 1

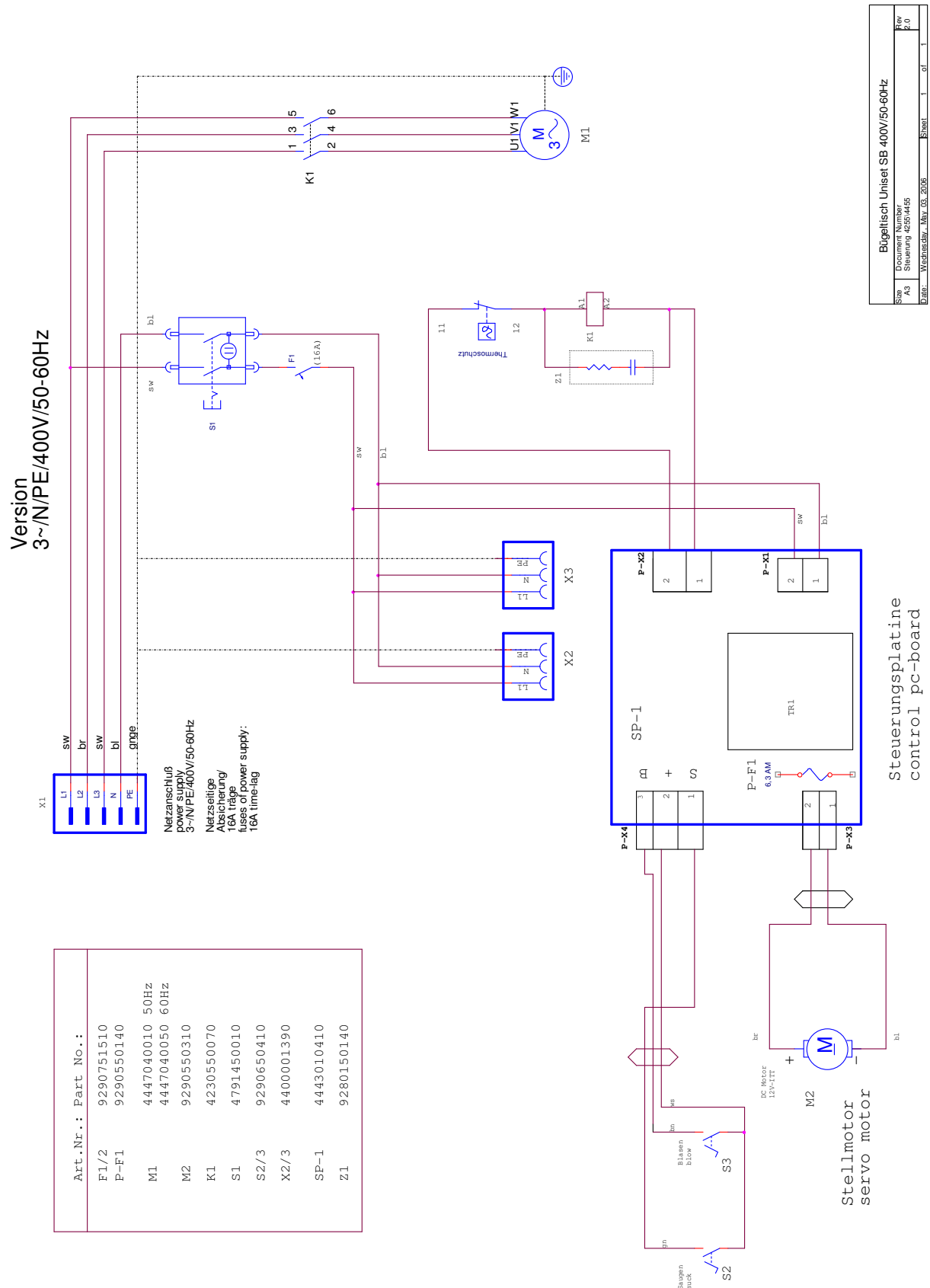
6.6.4 230 V / 50-60 Hz UNISET S&B



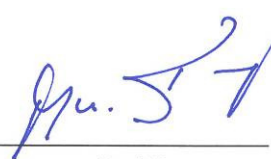
Version
3~/PE/220V/60HzUS



6.6.6 400 V / 50-60 Hz UNISET S&B



7 EG-Konformitätserklärung / EC Declaration of Conformity

EG-Konformitätserklärung/ EC declaration of conformity / Déclaration "CE" de conformité EF-overensstemmelseserklæring/ EG-verklaring van overeenstemming Declaración CE de conformidad / Dichiarazione CE di conformità / Declaração CE de conformidade VEIT UNISET S 4235, 4435 (incl. 4433) / VEIT UNISET S+B 4255, 4455 (incl. 4434) Seriennummer: _____	
Hiermit erklären wir, dass die Bauart des genannten Geräts in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Richtlinien entspricht: Herewith we declare that the supplied model complies with the following provisions applying to it: Par la présente, nous déclarons, que le modèle fourni correspond aux dispositions pertinentes suivantes: Hermed erklæres, at produkttypen er i overensstemmelse med følgende bestemmelser: Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen: Por la presente, declaramos que el modelo suministrado satisface las disposiciones pertinentes siguientes: Con la presente, si dichiara che il modello fornito è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti: Com a presente, declaramos que o modelo fornecido da está em conformidade com as disposições pertinentes, a saber:	
EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG EMV-Richtlinie 2004/108/EG	
Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere: Harmoniserede standarder, der blev anvendt, i særdeleshed: Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: Norme armonizzate applicate in particolare:	Applied harmonized standards, in particular: Normes harmonisées utilisées, notamment: Normas armonizadas utilizadas, particularmente: Normas harmonizadas utilizadas, em particular:
DIN EN ISO 12100-1 DIN EN ISO 12100-2 DIN EN 60335-1 DIN EN 55011	
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Authorized representative for the compilation of the technical documents: Fondé de pouvoir pour l'établissement des documents techniques: Bemyndiget til sammenstilling af de tekniske dokumenter: Gemachtigde voor de samenstelling van de technische stukken: Procurador com poderes para a compilação da documentação técnica: La persona autorizada para la disposición de los documentos técnicos: Delegato per la compilazione dei documenti tecnici: Firma VEIT GmbH	
VEIT GmbH Justus-von-Liebig-Straße 15 D-86899 Landsberg Landsberg, 14.10.2010  ppa. Paul Baur	